三菱マテリアルの切削工具
DIA EDGE
MMC Hardmetal(Thailand)Co., Ltd.
www.mitsubishicarbide.com
担当：平田
Email：khirat@mmc.co.jp

WEEKLY MAGAZINE
WiSE

スマホで簡単操作
ホームセキュリティ！
SECOM
担当：嵯峨・Eve TEL:0-2685-3996



p5 WiSE FOCUS
ラマ9世記念日
国王陛下が追悼式典

p6 THAI LOCAL NEWS
新型コロナ関連
11月から入国者の隔離免除
12月1日までに店内での飲酒再開
11月中のワクチン接種目標2回完了55%
英国がタイをレッドリストから除外
深南部4県で感染者増加中
再びロックダウンも視野に

p9 Topic of THAILAND
中高校生を対象に始まったワクチン接種
金髪学生は接種NG

p12 企業紹介クローズアップ
THAI HIBEX 7カ国15拠点のネットワーク 製造現場を支える商社

p14 ALBA
稲見萌寧と小祝さくらに学ぶ
女子プロの安定感のヒミツ

p13 タイから応援! J.LEAGUE
アビスパ福岡大健闘 J1定着なるか

p8 THAI LOCAL NEWS
Jリーグが『キャプテン翼』とコラボ
タイ人選手をアピール

ISSUED ON EVERY WEDNESDAY
デイリースポーツ特約
FREE
No.787
ISSUE DATE 20/OCT/2021
www.wisebk.com
weeklywise
@weeklywise
@WeeklyWiSE_bk

ASEAN・中国ビジネスニュース
毎日配信中
週刊ワイズ公式LINE
登録者数10000人
あと1209人で達成（10/14時点）

今週のニュースPICK UP!
上白石萌音 普段から手帳を愛用「大事な記録になる」

女優の上白石萌音（23）が11日、都内で行われた高橋書店「第25回手帳大賞」の発表表彰式にプレゼンターとして出席した。普段から手帳を愛用しており、「デジタル化が進んでいるからこそ、何よりも大事な記録になる」と意義を強調。さらに「後半に載っている電車の乗り換えの路線とか、社会人として知っておくべきマナーとかすごい好き。結婚祝いをいくら包むとか、大人になってから聞きづらいことも書いてくれているので…」と、苦笑しつつ打ち明けた。



正しい情報で家族を守る!!
タイの病院事情2021
p19



PRESS WELDING MACHINING

プレス、溶接、機械加工の全てで、高度な技術と製品をお届けします。

プレス、溶接、機械加工。その3本柱を垣根なく駆使し、
卓越した技術で高品質の製品をお届けする。
それがPAPAS、私たちの仕事です。

PAPAS（THAILAND）CO., LTD
700/930 Moo.5 Tambon Nongkhaka, Amphoe Phanthong, Chonburi 20160
☎ 038-2122-60 ✉ k.kawahara@papas-kk.co.jp 🌐 http://www.papas-kk.co.jp/

WEEKLY MAGAZINE WiSE
No.787
Issue Date 20 OCT 2021



編集後記

全国のアクティビティ施設が少しずつ再開しているというニュースが入ってきています。そんなお出かけスポットの中で、在タイ日本人にもタイ人にも人気なのが「サファリワールド」。ここも9日から約5カ月ぶりに営業再開。休業期間中に大きくリノベーションされたとのこと。もうすぐ心地よいハイシーズンの到来。まだまだ気を許せませんが、楽しみたいものです。

週刊ワイズ編集長 吉田一紀

Feature

19 **正しい情報で家族を守る**

タイの病院事情

Review

12 **企業紹介「クローズアップ」**

THAI HIBEX

顧客の製造現場を支える
積極的でフレキシブルな企業姿勢

21 **クッキングレシピ**

三島食品

おいしさプラス、ゆかりでCooking
「冷たい茶碗蒸し梅ゆかりあんかけ」
ゆかりならではの風味と彩りで
冷製茶碗蒸しがグンと美味しくなりました

Regular Column

5 WiSE FOCUS
6 THAI LOCAL NEWS
9 Topic of THAILAND
10 THAI BUSINESS NEWS
11 ASEAN NEWS
13 タイから応援! J.LEAGUE
14 ALBA
16 SPORTS ENTERTAINMENT NEWS
18 今週の人にすすめたい本
22 おしえてタイランド
24 バンコクMAP
26 WiSE クラシファイド

バンコク都 ― 新型コロナウイルス新規感染者数

9/12	9/13	9/14	9/15	9/16	9/17	9/18
3356 (14029)	3329 (12583)	2788 (11786)	2772 (13798)	2886 (13897)	2911 (14565)	2843 (14109)
9/19	9/20	9/21	9/22	9/23	9/24	9/25
2880 (13576)	2831 (12709)	2561 (10919)	2455 (11252)	2456 (13256)	2239 (12697)	2123 (11975)
9/26	9/27	9/28	9/29	9/30	10/1	10/2
1976 (12353)	1785 (10288)	1557 (9489)	1579 (10414)	1630 (11646)	1423 (11754)	1241 (11375)
10/3	10/4	10/5	10/6	10/7	10/8	10/9
1211 (10828)	1137 (9930)	1224 (9869)	1208 (9866)	1279 (11200)	1255 (11140)	1280 (10630)
10/10	10/11	10/12	10/13	10/14	10/15	10/16
1185 (10817)	1160 (10035)	1170 (9445)	1142 (10064)	1095 (11276)		

【9月12日～10月14日】刑務所内での感染者を含みます。( )内はタイ全土

ワクチン接種人数 62,579,803人（総人口の94.6%）

10/14時点で1回以上接種した人

広告主一覧

IT・オフィス関連
ITP ASIA …… 7
KOKUYO …… 7
SECOM …… 表紙
SIAM OKAMURA …… 4

工業
ANES …… 13
ARGO WELLTECH …… 14
FACTORY MAX …… 11
GSI CREOS …… 10
HIRATA …… 11
KGK ENGINEERING … 12
KOGANEI …… 10
KYOWA NT …… 13
MINO …… 12
MMC HARDMETAL 表紙、14
NAKAMURA KAGAKU 14
PAPAS …… 2
SATO AUTO ID …… 10
SENSHU ELECTRIC … 12
TAKAHASHI SPRING … 14
TAKIGEN …… 13
TCC …… 15
THAI HIBEX …… 15
THAI MIKAMI …… 7
THAI SANMEI …… 10
日本サーモエナー …… 9
ホシザキ …… 23
山一ハガネ …… 14

不動産
ALPHABET HOME …… 17
CYGNET HOME …… 17
アパマンショップ …… 17
石川商事 …… 17
すずき不動産 …… 17
ディアライフ …… 17

ホテル・サービスアパートメント・アパート
BLISTON …… 17
KANTARY BAN CHANG 16
STAYBRIDGE …… 4

ゴルフ
GOLF SWING ACADEMY 15
ZEN GOLFERS FACTORY 15

病院・歯科・健康
DENTAL WISE …… 20
DRAGCURA …… 20
JP GREEN DENTAL CLINIC …… 20
TAKARA IVF …… 19
敬愛歯科 …… 20
富士JDC歯科医院 …… 20
ポンサク歯科 …… 20

ビューティ
GPA HAIR …… 19
URU SALON …… 19

スクール
BERLITZ …… 18
DEC …… 18
KIS INTERNATIONAL SCHOOL …… 18
LSEアカデミー …… 26
NEWS …… 19
NOAH …… 18
PHASORN THAI LANGUAGE …… 18
ROCKWELL&FRIENDS 18
WAKUWAKU GYM …… 18
アイザック …… 18
佐鳴予備校 …… 18
泰夢 …… 18
東進中学NET.四谷大塚NET 18
ネクサス明倫 …… 18
デイトラ …… 7

ショッピング
DONKI MALL THONGLOR 22
UFM フジスーパー …… 27
東京メガネ …… 6
フルールクラシック …… 26

食品・飲料販売
ASAN SERVICE …… 27
YAMAMORI …… 27
誠屋 …… 27
マルコメ …… 21
三島食品 …… 21
ヤマサ …… 21

レストラン
KOMUGI …… 22
SUSHI CYU CARNIVAL YAKINIKU …… 23
庵寺 …… 22
カスタードナカムラ …… 21
鮨凛 …… 21
ばんからら―めん …… 23
よかよか …… 22
和久 …… 22

各種サービス
ALLIANZ AYUDHYA … 7
BERRY MOBILE …… 6
CKMA …… 9
KAMEKYU …… 12
PERRY JOHNSON REGISTRARS …… 13
POCKETALK …… 8
RICHLINE ACCOUNT & VISA …… 26
亜州ビジネス …… 11
デイリースポーツ …… 16
日本通運 …… 5
ヤマト運輸 …… 裏表紙

Published by RyDEEN Co., Ltd.
25th Fl., Emporium Tower, Unit 25/8, 622 Sukhumvit Rd., Bangkok 10110
Tel／02-261-3100 Fax:02-261-3103 E-mail／info@wisebk.com

Printed By SPN PRINTING
TEL／02-539-0704～6 E-mail／info@spnprinting.com

発行人 P. Laorphanphon
編集人 吉田一紀
編 集 佐々木恵、Vipada Chaiyakit、Aticha Ruangsirikulchai
営 業 服部竜矢、永野良平、松田花菜
Natchaya Rientsuvong

デザイン 八重沢伸悟、吉川晋作
Pangpim Pisansarakij、Pakaporn Chanprasobpon
撮 影 Vatcharin Tavornwong
制作協力 ㈱シンプル・コミュニケーション

Copyright © 2021 RyDEEN Co., Ltd. 本誌掲載の記事・写真の無断複写、複製、転載、転売などを禁じます。また本誌に掲載された広告内容に関しましては、RyDEENは一切の責任を負いかねます。
All rights reserved. The publication may not be reproduced, duplicated, copied, sold, resold or otherwise exploited for any commercial purpose. RyDEEN Co., Ltd. is not liable for errors or omissions in advertisements.



okamura

コロナ禍の働き方

オフィスでミーティングルームが不足していませんか？

SOLO Booth

コロナ禍となってからオンラインミーティングが増えたことによって
ミーティングルームが不足していませんか？
オフィスを移転したり拡張したりするのも
高額な費用がかかります。
解決策はこの「SOLO Booth」です。



オンライン
ミーティング

集中したい

落ち着いて
電話したい

仕様・特徴
コチラ

Siamsteel

日本語でお気軽にご相談ください！
津田：089-060-6248

http://www.siamokamura.com
info@siamokamura.com

Siam Okamura International Co., Ltd.

WiSE FOCUS

［ 写真で感じる今のタイ ］



1

10月13日の「ラマ9世記念日」国王陛下参列の追悼式典を実施

2016年10月13日に88歳で崩御したラマ9世を偲ぶ行事が全国各地で催され、王宮ではワチラロンコン国王陛下やスティダー王妃をはじめとする主要王族によるタンブン（徳を積む）の儀式が執り行われた。





写真：マティション



2

「iPhone13」シリーズ販売開始 ICONSIAM店では長蛇の列も

米アップルの「iPhone13 Pro」など4種の新型iPhoneがタイに初上陸。発売当日の8日は予約制の入店となったが、アップルストアには開店前からファンらが集った。

3

「サファリワールド」が再開 新作アトラクションも大好評

9日、バンコク郊外の「サファリワールド」が5カ月ぶりに営業を再開。動物たちと記念撮影ができる「Open Air Studio」など休園中に増設したエリアもお披露目され、家族連れで賑わいを見せた。

日本品質の引越で、タイでも安心と安全をお届けします。

We Find the Way 日本通運 NIPPON EXPRESS

おかげさまでタイにおける日本通運の引越は32年目を迎えます。
徹底した感染防止対策を行っておりますので、どうぞ安心してお任せ下さい。

お客様の利便性向上

総勢15名以上の 日本語可能スタッフ

タイ国随一の 作業キャパシティ

リモート下見

感染防止対策

出社時・作業前の 体温計測

作業前後の 手指の消毒

作業中の マスク着用

☎ 02-080-7577 ｛日本語専用ダイヤル｝

✉ nelt-bkk-jp-removal@nipponexpress.com 🌐 www.nipponexpress.com/moving/th/

引越のご依頼時に“ワイズを見た”で…

「手荷物無料宅配サービス券」進呈!

THAI LOCAL NEWS

TOP NEWS

11月から入国者の隔離免除 12月1日までに娯楽施設の再開も

プラユット首相は11日の記者会見で、11月1日から検疫隔離なしで外国人観光客を受け入れると表明した。

空路で入国するワクチン接種済みの外国人観光客はタイ到着時に自国出発時に受けたPCR検査の陰性証明を提示し、タイ到着時に検査を受ければ、タイ国内を自由に移動できる。

11月1日からは、イギリス、シンガポール、ドイツ、中国、アメリカなど感染リスクが少ない約10カ国からの観光客を対象に受け入れを開始し、12月1日までに対象国を増やす。さらに2022年1月1日までに対象国をさらに拡大するという。

また、12月1日までに飲食店店内でのアルコール飲料提供、バーやクラブなど娯楽施設の再開に向けた検討を行うとしている。（11日＝カオソッド）

保健省、11月中にワクチン接種2回完了55%を目標に掲げる

保健省は7日、タイのワクチン接種状況に関して、既に2回目の接種を完了した人の合計が約2200万人（全人口の30.5%）に達すると報告した。

なお、同省は11月中に全国で3900万人（全人口の55%）への2回目接種を目標に掲げている。12月末までに2回目の接種を完了した人の合計が4900万人（全人口の70%）に達すれば、2022年からテレワークなどとともに「ニューノーマル」を導入した日常生活が戻ってくると予想した。（マティション＝7日）

感染者増加中の深南部4県 再びロックダウンも視野に

保健省は7日、現在、感染者が増えているヤラー県、ソンクラー県、ナラーティワート県およびパッターニー県の深南部4県の状況について言及した。

同4県ではアルファ株、ベータ株、デルタ株の3株による感染が拡大しているが、コロナ治療薬「ファビピラビル錠」とATK（抗原検査キット）を重点的に関連機関と提供していることから、1カ月以内に感染者数が減少に向かうと予想しているという。しかし、現在の対策で減少しない場合は、同4県を対象にした再ロックダウンの実施も検討している。（マティション＝7日）

お問合せはコチラ
メガネは顔の一部です
東京メガネ
10:00~18:30 火曜定休日 フジスーパー1号店近く
☎02-662-3176 スクムビット・ソイ33/1 BTS D-6
tokyooptical.sukhumvit bkktomay@truemail.co.th

英国がタイをレッドリストから除外 タイから入国時の隔離が不要に

ターニー外務省報道官は8日、タイが英国のコロナ禍レッドリスト国から除外されたと発表した。

レッドリストに入っていない国「Rest of the World（ROW）」から英国に入国し、ファイザー製、モデルナ製、アストラゼネカ製、およびヤンセンファーマ製いずれかのワクチンを2回接種した人は入国後の検疫隔離が不要で、入国2日目にPCR検査を受けることになるという。（マティション＝8日）

プーケット、ワクチン2回接種者 PCR、ATK検査が不要に



南部プーケット県のナロン県知事は11日、16日以降に同県を訪れる際、ワクチン接種を2回完了した証明書を提示した場合、PCR検査、ATK（抗原検査）が不要になると発表した。

同県ではコロナ感染者の85%以上が無症状または軽症の症状で、8日からは12～18歳の中高校生を対象に米ファイザー製ワクチン接種を行っているという。（カオソッド＝11日）

ワクチン接種を済ませた学生に ATKによる抜き打ち検査を検討

ラチャダー首相府副報道官によると、4日から開始された12～18歳の未成年者を対象にしたファイザー製ワクチン接種を、7日時点では15万人が1回目

berrymobile タイでの携帯電話のことならベリーモバイルへ
JAL マイルがたまる
eSIM 新規ご契約キャンペーン
キャンペーン期間：2021年10月31日ご契約分まで
WEBでのeSIM新規申込みで
最大 2ヵ月分の基本料金が 無料！
iPhone 13シリーズ 予約受付開始
2021年10月1日
eSIMのお申し込みは簡単3ステップ
1 WEB申込み ベリーモバイルWEBサイトのスマホプラン紹介ページ下部のオンライン申込みからお申込み
2 QRが届く お申込み時にご入力いただいたメールアドレスにQRコードが届きます。（最短当日）
3 QRを読み込む メールにて届いたQRコードをeSIM対応のスマホで読み込むだけで利用開始！
タイ国内から申込む 左記のQRコードからお申込み頂きSIM種別で「eSIM」をご選択の上お申込み下さい。
日本国内から申込む 右記のQRコードからお申込み頂きSIM種別で「eSIM」をご選択の上お申込み下さい。
Enjoy5G 安心のAIS回線 5G通信対応
高速データ 3GB 月額基本料 490THB
お友達紹介・他社からの乗換え割でさらにお得に！
プラン詳細はこちら
berrymobile ベリーモバイル バンコク店 10:30-18:30 定休日なし
※年末年始・ソンクラン休暇は除く
BTS プロンポン駅から徒歩5分 Soi39を20mほど直進した左手
berrymobile ベリーモバイル シラチャ店 10:30-18:30 定休日なし
※年末年始・ソンクラン休暇は除く
ロビンソンデパート徒歩2分 HIS・健康ファーマシーの並び
ベリーモバイル サポートデスク ☎02-105-4568（24時間対応） support-th@berrymobile.jp https://www.berrymobile.jp/thailand/

を完了した。保健省および教育省は、学生・保護者に同ワクチンの安全性と有効性を証明する目的で、1回目接種を終えた学生の一部にATK（抗原検査キット）による抜き打ち検査を検討しているという。（タイPBS＝9日）

16日より、たばこが値上げ 国内製造品は67B程度に

物品税局によると、10月1日から施行された新たばこ税制は、生産者と輸入者のそれぞれに数量税と価値税が課税される。これにより1パック72B以下のたばこには25%、73B以上のたばこには42%が課税される。

たばこの販売価格値上げは16日から実施され、国内製造品は1パック67B程度になると予想されている。なお、店頭に在庫があるたばこは旧価格のまま販売され、11月から新価格が適用されるという。（マティション＝14日）

プミポン前国王死去から5年 各地で式典が執り行われる

ラマ9世（故プミポン前国王）記念日の13日、各地でプミポン前国王を追悼する式典が行われた。バンコクではプラユット首相兼国防相夫妻と閣僚が首相府で前国王の肖像画の前で拝礼した後、寺院で仏教儀式を行った。


©タイ首相府

プミポン前国王は1927年12月5日、米国生まれ。2016年10月13日にバンコク都内で死去した。（newsclip＝14日）

国家警察庁が韓国ドラマに 暴力描写が過激だと懸念

NETFLIXで配信中の韓国ドラマ「イカゲーム（Squid Game）」がタイでも社会現象となっているが、命を懸けたデスゲームという内容とともに、暴力的な描写が過激すぎるとして国家警察庁が懸念を示している。

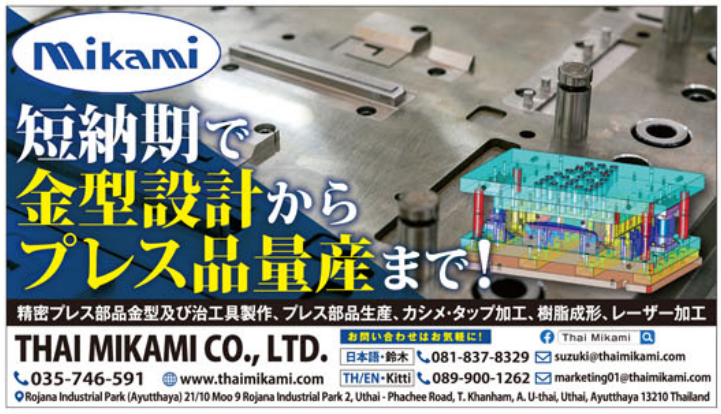
同庁クリシュナ副報道官は、喧嘩、人体解剖、殺害シーンなどの暴力行為が鮮明に描写されていることから、視聴年齢制限を守らず視聴におよんだ18歳未満の子どもがこれを模倣し、現実の犯罪に及ぶ危険性があるとしている。

一方、犯罪学者のクリサナポン氏は、映像作品の暴力描写が子どもの暴力行為の原因のひとつになるものの、それがすべてではなく、家族・友人関係や生活環境なども暴力行為に繋がると語っている。（タイPBS＝11日）













カブトガニの食中毒に警戒 非食用が市場に流通



カブトガニと言えばタイ料理の珍味食材（タイ語で「メンダータレー」）のひとつだが、致死量の毒を持った非食用が市場に出回っているとして、消費者に対し警戒が呼び掛けられている。

タイ国内の社会問題などを発信するFacebookグループ「Drama-addict」が10日、とある海鮮食材の販売事業者が投稿した画像の中に、フグなどに含まれる猛毒・テトロドトキシンを持つ「マルオカブトガニ」を見つけたと指摘。砂浜やマングローブ林から採取されるマルオカブトガニは食用の「ミナミカブトガニ」によく似ているものの、誤って食べるとめまいや痺れ、運動麻痺といった神経中毒をもたらす危険性がある。タイをはじめとする東南アジア圏ではたびたび死亡事例も報告されているが、ミナミカブトガニの個体数が減少していることから、代用食材として一般に流通することも少なくないという。（マティション＝11日）

コブラが突如民家に出没 2歳児が噛まれ搬送



東北部カーラシン県内の民家に9月30日午後11時頃、強力な毒を持つヘビが侵入。この家に住む男児（2）が噛まれる事故が発生した。

父親のスラピンさんによれば、眠っていた男児が突然けたたましい泣き声を上げたため寝室へ走り毛布をめくってみると、布団の中にタイドクフキコブラと呼ばれる危険なヘビが潜んでいたという。男児の体には数カ所の咬み傷があり、スラピンさんはすぐに駆除のための救急隊に通報し、息子を連れ近くの病院へと駆け込んだ。

搬送された男児は一時重篤な状態に陥ったものの、迅速な処置のおかげで一命を取り留め、1週間ほどで容態が安定。現在は快方に向かっているという。タイでは雨季になると洪水の影響で、ヘビが民家に紛れ込むケースが多発。当局が警戒を呼び掛けている。（マティション＝7日）

Jリーグが『キャプテン翼』とコラボ タイ人選手のイラストで試合告知



©Yoichi Takahashi／SHUEISHA

アジアを中心に海外展開を積極的に推進しているJリーグが13日、サッカーアニメ『キャプテン翼』とコラボレーションし、タイ出身選手所属クラブ同士の試合をtwitterなどで告知した。同リーグでは今後もさまざまなメディアを通じてタイでのプロモーション展開を予定している。

スクンビット・ソイ24のビル改装現場でクレーン横転



11日朝、スクンビット・ソイ24のビルの改装現場でクレーンが倒れ、作業員の男性1人がケガをした。同地区の区役所が事故の状況を調べている。

事故があったビルは地上19階、地下1階で、ホテルへの改装工事を行っていた。（newsclip＝11日）

中部ノンタブリーで 取り壊し中のアパート倒壊



12日午後、バンコク北郊の中部ノンタブリー県で、地上8階のアパートが取り壊し作業中に倒壊し、現場にいた作業員2人がケガをした。（newsclip＝13日）

世界No.1
販売台数シェア・金額シェア・累計出荷台数（2021年1月時点）
82言語対応AI通訳機
数量限定
ポケトークW
新価格!!
฿3,399
~~฿6,699~~
ポケトーク新機能 | グループチャット翻訳
複数のポケトークを繋ぎ、話すだけで相手が設定した言語でそれぞれ一斉にコミュニケーションがとることができます!!


公式ウェブ・Email・もしくはLINEでご購入可能です。
お問合せ対応言語
English 日本語 ไทย
CRESTEC
info@crestec.co.th
公式ウェブ：www.pocketalk-th.com
No.1 World's #1 translator
POCKETALK
SOURCENEXT.
Pocketalk Thailand 検索

Topic of THAILAND　日本人が知りたいタイの“今”

ワクチン騒動は髪の色が原因

中高校生を対象に始まったファイザー製ワクチン接種。そんな中、金髪の学生が学校から受けた扱いとは…

No.599

他国に比べてスタートダッシュが遅れた感のあるタイのワクチン接種事情だが、このところ医療機関の尽力もあり、徐々にペースが上がってきているようだ。そんな中、10月上旬からは新学期開始に向け、12歳から18 歳の中高校生を対象に米ファイザー製ワクチン接種もスタート。学校の通常授業再開を図っている。

一方では、そのような未成年を対象にしたワクチン接種に横槍が入っているのも確かだ。ファイザー製ワクチンを揶揄するようなフェイクニュースも飛び交う中、生徒が髪を金髪に染めていることを理由にワクチンを接種させなかったということが話題となっている。

ある女子学生が7日、動画投稿サイトTikTokに「ワクチン接種を受けさせてもらえなかった」と投稿。学校が休みの期間中に髪を金髪にしていた彼女がワクチン接種のために学校へ行ったところ、金髪を理由にワクチン接種にストップをかけられたのだ。学校の副校長は大勢の生徒や保護者がいる前で大声をあげて、黒髪に戻してくるように求めたという。女子学生は急いで髪を黒く染め直しに行き、なんとかワクチン接種が終了となる時間ギリギリに学校へ戻ることができた。しかし、その姿に友人や医療関係者が愕然。髪を乾かす時間もなかったため、全身びしょ濡れの“濡れ鼠”の様相だったからである。

女子学生が動画を投稿するとすぐさま話題に。「髪の色は命よりも重要なのか」、「ワクチンは髪にではなく腕に打つものだ」などと、その副校長批判が炸裂した。学校側は動画削除を促したが、女子学生はそれに応じていないという。



黒髪に染め直し、びしょ濡れで学校に戻った女子学生

お水のことなら何でもご相談下さい！
バンコク業界 No.1
18年の実績・経験
シラチャ、パタヤ、アユタヤ方面もお任せ下さい！

新規ご契約のお客様 1,000B キャッシュバック！
他社から乗り換えの場合 更にプラス 1,000B キャッシュバック！

「飲む水」「洗う水」暮らしの中で常に身体にふれるものだから…
CKMA はタイでの生活に安心・安全をお届けいたします。

逆浸透膜（RO）純水器
キッチン用 75G 逆浸透膜 RO純水器
75G逆浸透膜RO純水器のメリットは、タンクに純水を貯水して蛇口からでてくるために断水時、停電時でも使用可能です。
PLAN A 2ヶ月に一度のメンテナンス 1,200B / 月
PLAN B 3ヶ月に一度のメンテナンス 900B / 月

軟水器
シャワー用軟水器 1,100B / 月
1年に一度軟水器を新品交換します。他社と同様2年に一度の本体交換の場合、レンタル料は700B
ウォシュレット用浄水軟水器 600B / 月

その他の浄水器
洗面台下用浄水器 600B / 月
洗面台下用2連フィルター 300B / 月
洗濯機用軟水浄水器 800B / 月
シャワー用浄水フィルター 700B / 月
業務用浄水器 2,700B / 月

日本人スタッフ7名による2ヶ月に一度のフィルターの交換（他社は3、4ヶ月に一度です）。もちろん、時間は厳守。言葉のトラブルもありません。

最新システム浄水器
800G RO SYSTEM
最新 超高品質フィルター 4+1
フィルター交換は6ヵ月に1回でOKです。水質により、必要な場合は、メンテナンスを行います。お気軽にお問合せください。
※ご集金はフィルター交換時となります。
水質チェック機能
リアルタイムで水質チェックが出来る最新システム。

商品名	レンタル料（月）	タンク	造水量 / 日	流出量
400G RO SYSTEM	1,100B	なし	1,520L	1L / 分
600G RO SYSTEM	1,300B	なし	2,280L	1.6L / 分
800G RO SYSTEM	1,500B	なし	3,040L	2.1L / 分

※お水の品質は同じです。浄水出来る量の違いです。
参考：お客様に合わせて対応させて頂きます。使い方によりますので、お気軽にご相談ください。
400G RO SYSTEM：お一人暮らしなら十分です。
600G RO SYSTEM：家族でお住まいの方におすすめです。
800G RO SYSTEM：業務用でも対応できるくらいの浄水量です。

業界ではCKMAだけのサービス
日本人スタッフが集金からメンテナンスまで全て対応します
お水のことなら全ての商品や詳細はこちら www.ck-asia.com
ラインからもお問合せ頂けます LINE

CKMA (Thailand) Co.,Ltd. | Penguin Water Co.,Ltd.
43 Soi Preedee Pranomyong 26, Sukhumvit 71, Sukhumvit Rd., Klongtan-Nua, Wattana, Bangkok 10110
ckma8026@gmail.com, info@ck-asia.com
日本人直通 089-217-8026　タイ人直通 02-381-2493

NTEC
日本サーモエナー
ボイラ
貫流ボイラ / パコティンヒーター / 炉筒煙管ボイラ / 熱媒ヒーター
自社リース始めました!
NIPPON THERMOENER (THAILAND) CO., LTD.
16F One Pacific Place 1601-01, 140 Sukhumvit Rd., Klongtoey, Bangkok
Tel:02-653-0660　www.n-thermo.co.jp
担当:家藤（095-808-2307／iefuji@n-thermo.co.th）
宮村（096-767-5801／miyamura@n-thermo.co.th）
森岡（098-265-0832／morioka@n-thermo.co.th）
詳しくはコチラ

TOP NEWS

岩谷産業がヘリウム供給拠点 首都西部で来月開設

岩谷産業は、ヘリウムを主体とする産業ガスの充てん拠点「バンコクガスセンター」をバンコク西郊サムットサコーン県で来月に開設すると発表した。東南アジアのヘリウム拠点はマレーシアに次いで2カ所目。域内で安定供給体制を強化する。

ヘリウムは磁気共鳴画像装置（MRI）の冷却や、半導体製造過程などで使用される。センターは、完全子会社の泰国岩谷会社がサムットサコーン工業団地の敷地8000㎡に建設。ガスヘリウム、液化ヘリウムを充填・販売する。

9月のマツダ車販売2980台 前月比で6割増

マツダセールス（タイランド）は6日、2021年9月の新車販売台数が2980台だったと発表した。前年同月を24%下回ったものの、前月比では64%増加。新型コロナウイルス対策の厳格な活動制限が緩和され、消費者心理が改善したことで市況が上向いた。同社は「国内経済は最悪期を脱した」とし、今後のさらなる回復に期待を示した。

東京センチュリー JCM活用の太陽光設備リース

東京センチュリーは12日、タイで実施する太陽光発電設備のリース事業2件が「2国間クレジット制度（JCM）」に採択されたと発表した。リース料総額の10%が国から補助されるもので、顧客に好条件で設備のリースを提供できる。

食品工場と自動車部品工場に太陽光設備を導入する計2案件が採択された。設備の出力は食品工場が1.85メガワット（MW）、自動車部品工場が0.13MW。東京センチュリーは現地子会社のTISCO東京リーシングを通じて事業を行う。

JCMでは以前まで設備投資費用が補助の対象だったが、政府は2020年度にリース事業を対象とする「JCMエコリース事業」を開始。タイでは今回が初の採択となった。



電子部品のSVI 東北パイオニアの現法を買収

電子部品メーカーのSVIは7日、東北パイオニアの完全子会社、東北パイオニアタイランドを買収すると発表した。全株式を購入する契約を同日に締結。来月末までに取得する。買収により、電子機器の受託製造サービス（EMS）事業で既存顧客へのサービスを強化するほか、新規顧客の獲得を見込む。

東北パイオニアタイランドは1995年設立。中部アユタヤ県のロジャナ工業団地に建屋面積1万5000㎡の工場を構えており、自動車・家電用モーター駆動アセンブリーなどのEMS製品や、プラスチック射出成形部品、精密プレス部品を生産している。

中古乗用車 21年は7.5%値上がりも

カシコン銀行傘下の総合研究所カシコン・リサーチ・センター（KRC）は、2021年の中古乗用車の国内販売価格が前年比5.5～7.5%上昇するとの予測を示した。新型コロナウイルス流行を背景に自家用車の需要が高まっていることが要因。中古トラックは1.5～3.5%上昇すると予測した。

消費者の購買力低下など価格を下押しする要因はあるものの、値上がり傾向は今後も続く見通し。22年は経済回復に伴ってトラックの需要や消費者の購買力が改善する上、適正価格でのオンライン売買を可能にするシステムの開発が進み、価格を押し上げる要因になるとみている。一方で、金融機関による車両の差し押さえと競売の増加などが値下げ圧力になると指摘した。

地元紙によると、22年の国内中古車販売台数は21年見込み比10%増の200万台以上に拡大する見通し。20年1～8月は前年同期比15%減だった。

MG車の1～9月販売 14%増の2.1万台

中国自動車最大手の上海汽車集団傘下で「MG」車を販売するMGセールス・タイランドは12日、2021年1～9月の販売台数が前年同期比14%増の2万1279台だったと発表した。足元では7月に発売したBセグメントセダン「MG5」の新型車が好調。7月と8月に国内新車市場でブランド別5位に入るなど、存在感を高めている。

乗用車に限ると、7月は前年同月比274.2%増の1119台、8月は124.3%増の1025台と高い伸びが続いた。MG5はBセグメント市場でシェア3位につけているという。









TOP NEWS

三菱自の4～9月販売 シェア4%に上昇

マレーシア

三菱自動車の車両を販売するマレーシア三菱自動車は、2021年4～9月の販売台数が6907台となり、前年同期を上回ったと発表した。国内シェアは前年同期より2.2ポイント高い3.9%。外国ブランド車で国内3位を維持した。

ピックアップトラック「トライトン」の販売が5.1%増と堅調。新型コロナウイルス対策の活動制限が緩和された9月には、単月で過去最多となる1521台を販売し、ピックアップ部門でシェア34%を獲得した。

一方、小型多目的車（MPV）「エクスパンダー」は20年11月の発売後、1万3000台の予約を獲得しており、これまで5756台を納車した。

財閥アヤラと丸紅 火力発電所を稼働

フィリピン

財閥系アヤラ・コーポレーションの発電子会社ACエナジーは6日、丸紅と合弁で開発を進めていたルソン島のリサール州のディーゼル火力発電所が稼働を開始すると発表した。出力は150メガワット（MW）。総投資額は19億ペソ（約42億円）に上る。

折半出資のイングリッド・パワー・ホールディングスが事業を運営する。丸紅は海外電力資産持ち株会社のアクシア・パワー・ホールディングスを通じて出資した。発電所は英発電機レンタル大手アグレコの発電機を導入。アグレコは運営・保守整備サービスも提供する。発電した電力は国家電力網を通じて供給される。ACの発電所が新規稼働するのは今年に入って3カ所目。これまでルソン島のラグナ州とサンバレス州で、それぞれ120MW、63MWの発電所を稼働させた。

トヨタの9月販売8千台 3カ月連続で前月超え

マレーシア

トヨタ車生産販売のUMWトヨタ・モーターは11日、トヨタ車とレクサス車の2021年9月の販売台数が前年同月比43%増の計8033台だったと発表した。6月に始まった全国的な活動制限令（MCO）が8月半ばに緩和されたことで、前月比では218%増と大幅に拡大。前月比の増加は3カ月連続となる。

1～9月の販売台数は4万3594台で、前年同期から68%増加。20年半ばから自動車の販売サービス税（SST）の減免措置が講じられたことで、21年6月に全国的なMCOが開始されるまで販売が好調だったことが大きい。

伊藤忠、首都東郊の工業団地を拡張

インドネシア

伊藤忠商事は12日、ジャカルタ東郊で開発・運営するカラワン工業団地（KIIC）で開発用地を追加取得し、拡張工事に着手したと発表した。105万㎡を新たに開発し、日系企業に加えて中国や韓国、台湾系の企業への販売も強化する。

同工業団地はジャカルタ中心部から東に60kmに立地し、1993年に操業を開始。総面積は1400万㎡で、日系企業を中心に約170社が入居している。

タイのお客様に支えられて16年、オンリーワンの生産設備を創造する世界のシステムインテグレーター。それがHirataです。
Production Engineering
開発・提案 システムエンジニアリング プロセスエンジニアリング
設計 機械設計 制御設計 ソフトウェア設計
部品調達 機械部品 制御盤 ワイヤハーネス
Support
Global Capabilities
保守・サービス 運用上の教育・研修サポート メンテナンス アップデート
生産立ち上げ 現地据付 テスト
組立・検証 社内組立 試運転 検査
Manufacturing
Hirata Eco cylinder series
Eco Electric Stopper
Eco Electric Cylinder
Hirata The Global Production Engineering Comp
HIRATA ENGINEERING (THAILAND) CO., LTD.
☎02-361-8825~6 061-413-7770(木下)
y_kinoshita@hirata.co.th https://www.hirata.co.jp/
MD Tower, Room B,C1 6th Fl. No. 1 Soi Bangna-Trad 25, Debaratna Road, Bangna Nua , Bangna , Bangkok 10260 (Thailand)

日進工具株式会社 NS TOOL
DHR237
DRB230
DHR237R
銅電極加工用ロングネックエンドミル
TaeguTec Member IMC Group
CHASE4FEED
4個の強靭な刃先を組み込んだ多目的高速送りミル
・高度なジオメトリを誇る高速送り旋削用インサート
・最大限の歯数で高生産性
・高いポジティブ角度
・高性能の切りくず処理
・多彩なインサートとカッター範囲に対応
www.taegutec.com で最新の旋削技術を確認
ZEISS Seeing beyond
ZEISS CONTURA
ZEISS CONTURA CMM は MASS (Multi Application Sensor System) 技術により、一台の機械で触覚と視覚センサの簡単な切り替えが可能。
BLUM focus on productivity
BLUM TC50
中型・大型機械において、最も厳しい条件でも超高速測定を可能にする汎用タッチプローブ・システム。
FACTORY MAX
FACTORY MAX CO., LTD.
www.factorymax.co.th
片川 圭子 02 333 8888 ext 2015
パラゴーン 02 333 8888 ext 2005
japanese@factorymax.co.th

亜州ビジネス
ASEAN産業データ&リポート
業務に役立つ「データ」と「ニュース」がひとつになりました
✓ASEAN 各国の最新産業ニュース
✓主要6ヵ国×50の産業セクターを網羅
✓各種データをエクセルでダウンロード
2週間の無料トライアル
https://ashu-aseanstatistics.com/
こちらも必見 国際自動車ニュース
・日本で報じられない海外自動車ニュースに着目
・1日に20本以上のニュースをPDF形式でお届け
・欧米発、深夜・未明記事も掲載
2週間のトライアル受付中 詳細はこちら
http://ashuir.co.jp/car_news.php
+81-3-5643-1667
sales@ashuir.com
アセアン営業チームまでお問合わせください
AR 亜州リサーチ株式会社 Ashu Research Inc.

週刊ワイズ企業郵送につきまして
平素は、週刊ワイズをご愛読いただきありがとうございます。
現在、新型コロナウイルス感染拡大の影響により一部の郵便局が臨時休業しているため週刊ワイズが届かないトラブルが生じております。
また、今後、感染拡大防止対策等の影響により郵送が行われない場合もございます。
ご不便をおかけし申し訳ございませんが、ご了承いただけますようお願い申し上げます。
WiSE
WiSE DIGITALでもご覧いただけます
www.wisebk.com 週刊ワイズ

COMPANY INFORMATION

THAI HIBEX CO., LTD.

02-529-1516
thaihibex@hibex.com.sg　www.thai-hibex.com
117/212, 213 Moo 18, Khlong Nueng, Khlong Luang, Pathum Thani 12120

事業内容　電子・電機や半導体向け装置・ツールの販売・設置・修理・メンテナンス
設立年　1992年
代表者　射場周作
本社　パトゥムターニー







1 サポート体制も万全。設備導入・メンテナンスの際にも経験豊かなタイ人スタッフが対応。中央が射場GM　2 「蛇の目ミシン工業（JANOME）」の各種ロボット　3 「ハイオス（HIOS）」の電動ドライバーや「ヤエス軽工業（YAESU）」のテープディスペンサーなど取扱品目は多岐にわたる

顧客の製造現場を支える積極的でフレキシブルな企業姿勢

1992年の設立以来、日系シンガポール商社のタイ現地法人として、自動車を始め電子・電機・半導体などの工場で使われる機器や消耗品などを中心に供給している「THAI HIBEX」。同社は、創業当時からの主軸商品となる「ハイオス」の電動ドライバーをはじめ、プリント基板への実装・組立関連機器や、半導体製造に欠かせないウエハーを保護する「古河電気工業」の半導体テープなど、広く深い守備範囲で日系製造業を支えてきた。

現在では、「蛇の目ミシン工業」などの産業用ロボットを活用したシステムインテグレーションをメインに現地システムインテグレーターとコラボし、多岐にわたる工場での自動化設備の扱いが増えている。ねじ締め、塗布、はんだ、基盤分割など、アプリケーションの自動化設備導入が進む昨今、製造工程や作業データの「見える化」などにおよぶモニタリングシステムを要望する顧客も多くなっているという。

また、コロナ禍の状況下において、顧客の製造現場を支えているのがフレキシブルかつ積極的な企業姿勢と持ち前の調達活動だ。「製品を滞りなくお届けするとともに、設計や設備、そしてアフターサービスに関わるタイ国内でのエンジニアサービスを充実させてきました」と、同社の射場（いば）ゼネラルマネージャーは語る。現在、同社は東南アジアを中心に7カ国15拠点のネットワークを生かして、日系にこだわらない優れた製品を積極的に探し出し、提案している。今後のさらなるグローバル展開に期待したい。

電線・ケーブル
幅広い取扱製品　豊富な在庫
小ロットからのご販売　JUST IN TIME
泉州電業　02-168-3226　093-608-8181　senshu-mj@senshu.co.th　担当：大馬

工作機械のオーバーホールもKGK
コストメリットあります！価格競争力に自信あり!!まずはお見積りを！
Before　After
事例紹介 台湾製汎用旋盤事例
KGK
バンコク本社　02-090-2960~65
081-910-9303　morimoto@kgk-et.com　担当：森本
No.846/3 Summer Lasalle Project Unit no. A611-3, Lasalle Rd, Bangna-Tai Sub-District, Bangna District, Bangkok 10260
シラチャ営業所　038-198-156~7
081-846-7275　kawabata@kgk-et.com　担当：川端
No. 65/41 Moo 7 Surasak, Sriracha, Chonburi 20110

Mobilityの進化を支えるダイカストメーカー
MINO
現有ダイカストマシン
250t……1台
350t……19台
670t……2台
800t……2台
プレジデント 森本 勝己
250t ～ 1250t 鋳造、切削加工、組付まで一貫対応
アマタシティー工業団地 1250tまで入る新工場完成　生産キャパUP
MINO　MINO（THAILAND）CO.,LTD.
☎03-821-3380
Mobile 065-865-0958（担当：片桐）
E-mail katagiri@mino-thai.com
Amata City Chonburi Industrial Estate
700/28, 700/30, 700/38 Moo 6 Donhuaroh
Amphur Muang Chonburi 20000 Thailand

KAMEKYU (THAILAND) LTD.
ドライバー派遣おまかせ下さい。
徹底した安全教育を受けたドライバーを派遣します。
徹底された労務管理
社員ドライバーには、出退勤管理・給与計算・ドライバーの体調管理・モチベーション維持におけるまで様々な労務管理が発生します。弊社派遣サービスのご利用で簡素化が可能となります。
コスト削減
弊社からの派遣費用のみで、社員ドライバーでは削減の難しい毎月の福利厚生費、ボーナス、退職金等のコストを削減することが出来ます。また、弊社では燃費改善の教育を行っております。
緊急時の対応可
派遣ドライバーはすべて弊社の正社員。人員の管理を徹底しております。常時待機ドライバーを備え、緊急時の対応、ドライバー交代の希望にも迅速に対応いたします。
派遣費用
「基本料金 13,000B ＋ OT保証 9,000B」× サービスチャージ 30%から
プロモーション実施
基本料金 1,000B OFF! ＋ サービスチャージ5%OFF!
※適用期間:お申し込みから3ヵ月
詳しくはお問合せ下さい
Kamekyu(Thailand)Ltd.　kamekyuthai　02-108-3958
西　063-828-2585　nishi.kamekyuthai@gmail.com
細川　095-907-0895　hosokawa.kamekyuthai@gmail.com

タイから応援! J.LEAGUE

Avispa FUKUOKA

今季、J1に昇格し大健闘



今季、J1に昇格したアビスパ福岡が大健闘を見せている。31節終了時点で13勝7分11敗、勝点46を稼いで8位につけている。

福岡は1996年にJリーグに参入。しかし、2002年にJ2に降格すると、その後は5年に1度のペースでJ1に昇格し、都度1年でJ2に再降格するサイクルを繰り返してきた。しかし今季はその負の歴史を払拭するような戦いを披露。

今季は序盤戦こそ苦しんだものの、10節のFC東京戦から破竹の6連勝を達成。6月、7月と結果を出せない時期が続いたが、東京オリンピック中断明け後に再び勢いを取り戻し、26節には首位を独走する王者・川崎フロンターレに今季初黒星をつけるサプライズも演じている。

今後の見どころ 残り7試合、J1定着なるか

その福岡が10月24日に行われる第33節で対戦するのが北海道コンサドーレ札幌だ。福岡と同じく、J1になかなか定着することができなかったチームだが、2018年にミハイロ・ペトロヴィッチ監督が就任以降は、J1でも安定して結果を出せるチームへと変貌。今季は31節終了時点で、福岡と4ポイント差で11位の成績となっている。

両者は今季、第7節の対戦で顔を合わせ、2-1で札幌が勝利。今回は福岡にとってリベンジをかけた一戦となる。順位も実力も拮抗した両者の対戦だけに、ハイレベルかつ白熱した戦いとなるはずだ。



多国籍な選手が活躍!! 攻守両面で組織的な戦い

チームの軸をなすのはファンマ・デルガド、ジョン・マリ、エミル・サロモンソンといった外国籍選手たち。Jリーグの外国籍で最も多いブラジル人選手のみならず、スペイン、ナイジェリア、スウェーデン、ベルギーと様々な国から集まっているのが特徴的だ。一方で前寛之、金森健志、山岸祐也ら実力派の日本人プレーヤーも揃う。決して代表クラスのタレントがいるわけではないものの、現役時代はヴェルディ川崎やヴィッセル神戸などで活躍した長谷部茂利監督の下、攻守両面で組織的な戦いを実現し、躍進を遂げている。

10月24日(SAT)12:00 アビスパ福岡vs北海道コンサドーレ札幌

SIAMSPORTのYouTubeで 生配信 ※タイ語放送

ISOをもっと身近に、経営に

Perry Johnson Registrars, Inc.

日本のリーディング審査登録機関

すべて日本語で解決。すでに取得済み、取得計画中の方も迷わずメールをください!

提供マネジメント規格
ISO9001 ISO14001 ISO45001
IATF16949 AS9100 R2
FSSC22000 GMP HACCP BRC

Tel: 081-915-6154 (伊藤) Email : iton@pjr.co.th
Tel: 0-2653-2277 (タイ語・英語)
Address: 15th FL, 140 One Pacific Place, Sukhumvit Rd., Klongtoey, Bangkok 10110

ご相談・お見積もり無料

ANES

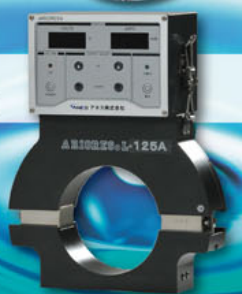
\ 工場設備の /

赤水・赤錆 付着物(スケール) パイプの詰まり

水まわりはお任せください



アリオレス [ARIORES]



ANES (THAILAND) CO., LTD.
02-254-0981
084-201-3437(市川)
i.ichikawa@anes.co.th
54 BB Building 18th Floor Unit number 1814, Sukhumvit 21 Rd., Khlong Toei Nuea Sub-district, Wattana District, Bangkok 10110

タキゲン 創業明治43年 株式会社

長い歴史と最新の技術 品質保証の TAKIGEN マーク

www.takigen.co.jp

タキゲンは1910年創業以来、産業用金具・ハードウェアメーカーとして長年お客様からの厚い信頼をいただいてまいりました。
長い歴史の中で培ったノウハウと技術はタイのお客様にもきっとご満足いただけるはずです。

TAKIGEN (THAILAND)



141 Major Tower Thonglor, Room 5-6, 7th Floor, Soi Sukhumvit 63(Ekamai), Sukhumvit Rd., Klongtan Nua, Wattana, Bangkok 10110

特注品・ご注文・お問合せは
02-049-0990~2





NC旋盤
CNC自動旋盤
マシニングセンター

精密加工が得意です!

Kyowa NTタイランドは、日本の高品質のものづくりを50年以上も支えてきた自動車・電気機器の部品メーカー協和工業株式会社と、自社製作の特殊工具を使った精密部品加工に定評のある株式会社ナショナルツールの合弁会社です。タイはもとより、東南アジアを中心に展開されているメーカー様に日本品質の製品をリーズナブルな価格でスピーディーにご提供することが私たちの使命です。

Kyowa NT (Thailand) Co., Ltd.
1/85, 1/87 Moo 5, Rojana Industrial Park, Rojana Rd., T. Kanharm, A. U-Thai, Ayutthaya 13210 THAILAND
TEL : 035-330-431~2 www.kwnt.co.th

お問い合わせはお気軽にどうぞ!
後藤 081-904-8705
goto.m@kwnt.co.th

LESSON 308

ALBA TROSS-VIEW

そもそも、なんで女子プロは安定感があるの？

ドローの小祝もフェードの稲見も

切り返し後に手元が右肩から下りるからインパクトがゾーンになる

今季の女子ツアーを牽引する2人に共通するのが、切り返し後の手元の動き。「手元を右肩付近から下ろすことが、真っすぐ飛ばす最大のポイント」と辻村は語る。

上田、小祝らのプロコーチ



辻村明志

つじむら・はるゆき／1975年生まれ。上田桃子、小祝さくらら多くの女子プロを指導。故・荒川博氏に師事しその教えを指導に取り入れる



プラスチック乾燥解決!!
何でもご相談ください
清掃時に内部を目視可能　材料替えがさらに簡単に
NLG/DLGシリーズ
NAKAMURA KAGAKU(THAILAND) CO.,LTD.　03-572-9201~4
No. 60 Moo 1, Hi-Tech Industrial Estate　松本 081-948-3001 matsumoto@nakamurakagaku.co.th

あらゆるバネをお任せください!
トーションバネ、引きバネ、線バネなど
さまざまなプレス製品、アッセンブリ製品を生産
日本人スタッフ募集中!　TAKAHASHI SPRING (THAILAND) CO., LTD.
087-062-0303（安藤）ando@takahashispg.co.th
Bangpa-In Industrial Estate 582 Moo2, Udomsorayut, Tambol Klongjig, Bangpa-In District, Bang Pa-in, Ayutthaya 13160 Thailand

切削工具と言えば三菱マテリアル
DIA EDGE
DIAEDGEブランドで高品質・最先端技術による商品/ソリューションをご提供します
MMC Hardmetal (Thailand) Co., Ltd.
A Subsidiary of MITSUBISHI MATERIALS
担当：平田　Email：khirat@mmc.co.jp
TEL +66-2661-8170　FAX +66-2258-1790
URL: http://www.carbide.mht.co.th

セラミック　試作1個から、量産まで!
お客様の使用目的に合わせて製作いたします!!
製品群　テキスタイル用ガイド　ワイヤーハーネス用ガイド　生産治工具用　特注品加工品　その他 各ガイド
ARGO WELLTECH CO., LTD.
Tel:02-714-1511~3（担当：平野、新実）Fax:02-714-1561~2
E-mail:argo@argowelltech.co.th
23/103 Sorachai Building, 23rd Fl., Sukhumvit 63 Rd.

山一ハガネ　IPO取得
ハガネの事ならお任せください!
● 取扱品目：帯材（SK5、S60C、S45C、SUS301CSP、SUS304CSP、焼入材など）
● 線材（硬鋼線、ピアノ線、SUS線、リン青銅など）
● バー材（S45C、SUM24L、SUS303、SCM材など）
● ロストワックス、MIM、精密加工品、金型関連製品、金型用鋳抜きピン
特殊鋼輸出入販売
Yamaichi Special Steel (Thailand) Co., Ltd.
081-376-3630（肥後）higo@ysst.co.th
087-970-0606（ミー／タイ語・英語・日本語）ratchanee@ysst.co.th
TEL:02-634-4503~4　FAX:02-634-4505
163 Thai Samut Bldg., 18th Fl., 18E, Surawong, Suriyawongse, Bangrak, Bangkok 10500
●本社：名古屋市緑区　●業務内容：自動車部品、家電部品用の特殊鋼を販売
詳しくはこちら

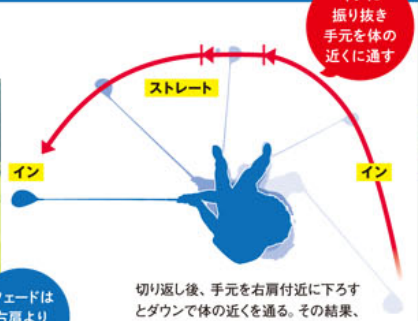
スクエアフェースを長く保てて安定感が高まる

手元が右肩より前に下りるとスピン増に

2人の安定性が高いのは、切り返し後の手元の位置がポイント。ともに切り返したあと、手元が右肩付近を通るので、ダウンで手元が体の近くを通り、インパクト付近の軌道が限りなくストレート軌道になります。また、これによってヘッドがシャローに入り、低く長いインパクトゾーンを実現しています。

一方、切り返し後に手元が右肩より前に出るとカット軌道になってサイドスピンが増え、後ろ側に下りると振り遅れてプッシュに。真っすぐ飛ばすには手元を右肩付近から下ろすことが大事なのです。





切り返し後、手元を右肩付近に下ろすとダウンで体の近くを通る。その結果、ヘッドがインから入り、インパクト付近ではストレート軌道になる



すべてのゴルファーよ、
ここに集まれ。



GOLFNet TV

GOLF Net TV（ゴルフネットTV）は、「ゴルフを、より身近に、より楽しく」をコンセプトに、魅力あふれるオリジナルコンテンツを、多彩なチャンネルで24時間無料で配信するサービスです。

無料ダウンロード
＆見放題!

バラエティ豊富な3チャンネル
CH1 レッスンを中心とした「レッスン専門チャンネル」
CH2 ゴルフ×バラエティ「エンタメチャンネル」
CH3 女性ゴルファー向け「レディースチャンネル」



24時間
無料配信中!
https://golfnettv.com/
お住まいの国・地域によってはご利用できない可能性があります。あらかじめご了承ください。

WiSE DIGITAL
駐在員なら、絶対に知っておきたい ISO 基礎知識 2021

JAPAN UNIX はんだ付ソリューション
ロボットはんだは、こてはんだ・レーザーはんだ、多種多様なロボットモデルより選択。
手はんだは、0402チップ高密度実装から出力最大500Wで大熱容量基板まで対応。
デモのご要望お待ちしております
※タイハイベックスは、両社の正規代理店です
JBC The Soldering Co.
THAI HIBEX CO.,LTD. www.thai-hibex.com
【日本担当】射場:shusaku.iba@hibex.com.sg
【タイ担当】Atatpong:atatpongch@hibex.com.sg

タイでの 工場建設・増築 お任せください
提案力かつローコストが強み!
工場内設備全般も一括対応
日本人が全力でサポート!
設計・施工・メンテナンスも一貫して自社社員でフォロー!
自動車部品メーカー様　2020年竣工
化学メーカー様　2018年竣工
金型メーカー様　2019年竣工
TCC TECNICA CO., LTD.
本社バトンターニ
支拠点シーラチャ
日本人社員6名
122 Moo. 20 T .Klongnueng, A. Klongluang, Pathumthani 12120
081-991-5078 sugiura.tcc@tcctecnica.co.th

エカマイ・スタジオ OPEN
ゴルフを始める前に 無料相談を
お試しレッスン 無料!!
日本人プロが確実に成長させます!
レッスン後の練習が1時間無料!
密にならないレッスン
レガシーで実施中
ゲートウェイエカマイから無料送迎 約30分
ZEN Golfer's Factory
085-238-7736 日本人対応
住 M Fl., Gateway Ekamai 地図 F-8
当スクールは安心・安全の日本人経営です。
HPをチェック http://zengolfersfactory.com タイナビにも詳細を掲載中 http://www.thainavi.net/golf/index.thml

個人レッスン無料体験 受付中
コロナ対策万全
日本人経営・日本人プロ指導
だから、安心してレッスンを受けられます
スタッフ全員ワクチン接種済
ATKテスト週一実施
GOLF SWING ACADEMY
SUKHUMVIT 26, THE TWENTYSIX
02-045-1155 地図 E-6
golfswingbangkok BTSプロンポン駅徒歩6分
いつでも見学OK
平日午前グループレッスン
平日夕方キッズレッスン 13才まで

著作権により表示できません
ご了承下さい





10周年 おかげさまで
新型コロナウイルス対策徹底中
小回りの利くスピーディーな街の不動産屋さんを目指しています!!
～住まいへ感動を～
あなたと住まいをつなぐ
シグネットホーム
井田 084-361-6845
ご自宅からラクラク
ご予約制
リモート内見が
人気です!
大規模物件入荷中
Cygnet Home
会社情報更新中 シグネットホーム 検索 @cygnethomejp
<TEL>02-103-3223~4 <MAIL>info@cygnethome.com <WEB>www.cygnethome.com 地図C-6 詳しくはこちら

お陰様で20周年!!
バンコク・ヤンゴンのお部屋探しは
石川商事 ISHIKAWA
石川商事 検索
バンコク本社/日本人直通 地図E3
02-236-3659
sales@ishikawashoji.com
ヤンゴン支社/日本人直通
+95-92-5419-1170
sales.mm@ishikawashoji.com

バンコク・シラチャの
ご返信の早さ、業界No.1
お部屋探しはディアライフ
dearlife
バンコク支店 www.dlife.co.jp/
02-261-1188
シラチャ支店 www.sr.dlife.co.jp/
080-000-6807（本田）
イメージエクスクラクター ばんちゃん講奈

日本人駐在員にて対応させて頂きます
APAMAN
詳しくはこちら
APAMANSHOP(THAILAND)CO., LTD. アパマンショップタイランド
02-261-1600 8:30~17:30 土日も営業 住宅総合保険加入あり 地図D-7
info-bkk@apamanshop.com www.apamanshop.com/reside/thailand

バンコクお部屋探しは、24時間以内レスポンスの
alphabet home
退去時も安心
原状回復費用
補償付き!
詳細はこちらから
アルファベットホーム 検索
幸田 097-039-9075 河口 095-881-0920
山本 095-909-6405 平井 095-960-4930

BLISTON
SUWAN PARK VIEW BANGKOK
バンコク中心部で至福の時間を

緑に囲まれた閑静な並木道に佇むブリストンスワンパークビューはアットホームな空間を求めるお客様に静かで豪華な生活空間を提供致します。広々としたアパートメントを特徴とするブリストンは、1ベット、2ベットや3ベットルームのレイアウトを選択頂け、あらゆるニーズに合わせ設計されたお部屋は、お客様の快適な空間を約束致します。
Bliston Suwan Park View Hotel & Serviced Residence
Address: 9 Soi Tonson, Ploenchit Rd.
Tel: 02-658-7979
Fax: 02-658-7999
Email: japanese@blistonresidence.com
Website: www.blistonresidence.com


Suzuki Real Estate (Thailand) Co., Ltd.
すずき不動産
賃貸・売買
顧客満足度1位を目指します!
No.1 SUZUKI REAL ESTATE
生活総合保険無料加入
業界初! お部屋カルテシステム導入
コンドミニアム・サービスアパートなどの他にオフィス・店舗もお任せ下さい。
フジスーパー1号店前
お気軽にどうぞ 会議室 無料貸出中
水・おしぼり コピー・WiFi 無料
頑張ってどこにも負けない宣言!
とことんアフターサービス!
投資目的のお客様限定!! 売買も対応可!






お気軽にご来店ください!
物件見学は専用車で!








宣伝にも尽力しております!










引越し代 無料! ウォシュレット or 電化製品 無料!
詳しくはHPへ!

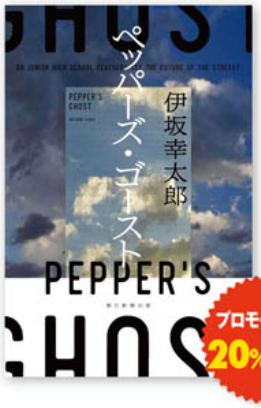

今なら オリジナル傘 配布中 (数量限定)


総合受付センター
02-259-0611 [日本人直通]
Info@bangkok-suzuki.jp
9:00~18:00 お仕事帰りでもお気軽にお立ち寄りください
月替わりプレゼントが当たるチャンス! 今すぐHPへ!
www.bangkok-suzuki.jp
バンコク すずき 不動産 検索
LINEからもお気軽にお問い合わせ下さい! LINE ID bangkok-suzuki
住まいのお困り事なら なんでもご相談ください
電話代、ネット代、電気代などの期限切れを支払代行無料

今週の人にすすめたい本 ★★★

紀伊國屋書店で買える日本の話題書をチェック 283

Kinokuniya



文学

ペッパーズ・ゴースト

伊坂幸太郎　朝日新聞出版

〈いさか・こうたろう〉1971年生まれの小説家。東北大学法学部を卒業後、新潮ミステリー倶楽部賞を受賞した「オーデュボンの祈り」でデビュー。伏線を張り巡らせたユニークなストーリー展開が支持され、映画・ドラマ化作品も多数。

20年分の集大成が見逃せない度	★★★★
同著「マリアビートル」の映画化期待度	★★★
過去作品とのリンク探しにハマる度	★★★★★

プロモーション 20%OFF!

596B (定744B)

※為替レートにより価格は毎月変わります

デビュー20周年の記念すべき今作は得意パターン全部載せの“最強娯楽小説”

推理小説「オーデュボンの祈り」で文壇デビューを果たし、作家生活20年を迎えた伊坂幸太郎の最新作。不思議な能力を持つ国語教師・壇は、生徒から渡された風変わりな小説原稿をきっかけに思わぬ出来事に巻き込まれて…。伊坂作品の魅力を余すことなく堪能できる名作に触れてみては。



泰国紀伊國屋書店
山口 晋作マネージャー

《日本語書籍取扱店》
バンコク店（セントラルワールド5階）
エムクオーティエ店（エムクオーティエ3階）
ネットで注文・店舗で受取可
紀伊國屋書店ウェブストア https://thailand.kinokuniya.com



KIS International School

HALLOWEEN HANGOUT

Date: October 30, 2021
Time: 9:00 am - 12:00 pm

お申し込みはQRコードから!

2～6歳向けのバーチャル・ハロウィーン・イベントに参加してみませんか

お申し込み頂くと、オンライン・アクティビティで使用されるハロウィーングッズや資料など、パーティーキットを差し上げます

Berlitz
www.berlitz.co.th
スクンビット校 地図D-2
☎02-255-6070~4
BTSアソーク駅下車 タイムズスクエアビル2階
（日本人コーディネーターが常駐しています）
シーロム校 地図E-2
☎02-231-1220~4
BTSサラデーン駅下車 ユナイテッドセンタービル5階

8カ国語が学べる!
目標を実現に、質の高いレッスンを提供
初級～上級まで生徒のレベルに合わせてレッスン
・日常英会話・ビジネス英会話
・TOEIC 対策コース
・キッズコース・法人レッスン
無料レベルテスト・体験レッスンをご用意

タイ国文部省認定校
タイ語・英会話スクール
こどもからシニアまで 初級者から上級者まで 楽しく学べます

タイ語プライベート 400B～/50分
日常・旅行会話、検定対策 翌日からスタート可!

11/16(火)開講 初心者 タイ語コース
火・水・木・金 9:00~10:50
9,000B（全60レッスン）

英語プライベート 750B/50分
実践英会話、ビジネス応対、Eメール、契約書など

11/15(月)開講 英会話初心者 少人数グループ
月・水・金 14:00~16:50
15,000B（全60レッスン）

無料レッスンカウンセリングは随時受付中
☎02-256-9901（日本語/電話受付8:00~17:00）

EDビザ 夜間 振替制度 クレジットOK

パーソーンタイ語学校 PhaSorn
BTSチットロム駅より徒歩すぐ Central Tower15階 ◎7:00~21:00
www.phasorn-thai.jp 地図D-3

WiSEクラシファイド
生活お役立ち情報満載!
みんなの掲示板
Web掲載無料
www.wisebk.com

運動能力アップ!
バンコク一番人気のスポーツ教室
Dr.柳井の
Waku Waku Gym
すべては子供たちのできた!のために
無料体験随時受付中!
2歳児より大歓迎!
MUST TRY!!
085-123-6650/087-329-8708
レッスン中などで電話に出られないことがございます 地図D-6
スクンビット・ソイ39 バイオハウス5階 www.wakuwakugym.com 火曜定休

Prompong Language School
Rockwell & Friends
英語とタイ語をネイティブに教わりたい方はRockwellへ!
スペシャルプロモーション
タイ語プライベートレッスン ※入学金・テキスト料別
月～金 曜日と時間は選べます。1回90分～
13:00~17:00
◆20時間 10,400B
◆30時間 15,500B
平日 9:00~12:30 授業料 5%オフ
英語プライベートレッスンのお申し込みで
☎02-260-6350/087-715-6668
admin@rockwellschools.com
www.rockwellschools.com
月～木 9:00~21:00、金 9:00~19:00、土 8:00~19:00、日 8:00~17:00
Rockwell & Friends ターミナルビル4F
エンポリアム ナラヤ BTSプロンポン スクンビット通り ソイ24

アイザック
タイでも学べる、開設大手の指導力!
中学受験に対応した 算数塾
中学生 数学スタート
詳細は☎02-662-8352
isaac-th.com 地図D-6
スクンビット・ソイ39（バイオハウス3階）

新規生徒募集中!
学習空間NOAHでは
2週間無料で体験授業に
ご参加頂けます!
オンラインでも分かりやすく楽しい授業!
お子様の学習で気になることがございましたら、お気軽にご相談ください。
お問い合わせはメールにてお願いします
NOAH
トンローSoi5と7の間 PANJIT TOWER 7階
電話:02-712-8101/089-779-3827
http://www.noah-bkk.net soi55@noah-bkk.net

全国統一中学生テスト
10/31(日)
会場：東進中学NET 四谷大塚NET パンコクトンロー校(RQ Residence 1F)

全国統一小学生テスト
11/14(日)
会場：エンポリアムスイーツ EL Floor

東進中学NET 四谷大塚NET

オンライン授業もできる
学習塾
WEBで紹介中
週刊ワイズ
WiSE DIGITAL

泰夢
1週間無料体験
伸びます! 伸ばします! お任せください!
新規入会説明会
日程時間詳細はお問い合わせ下さい。
TEL:02-712-7813 送迎あり MAP D-7
提携協力団体 早稲田アカデミー（関東地区）/馬渕教室（関西地区）

一人ひとりを確実に成功させます。
2週間無料体験
個別指導型進学教室
一斉授業ではなく各自の進度に合わせた授業形式。
学びたい科目を学びたいところから。
学問を教えるだけではなく、どのように学習を続ければよいのかを、生徒一人ひとりに併せて構築していきます。
海外子女専門・個別指導の進学教室
DEC Distinction Educational Center
ホームページ https://dec.ac/
LINE公式アカウント @dec3dc

小学1・2・3年生
高学年で勉強嫌いにさせない
サナルオリジナルコンテンツ
サナスタ
無料体験受付中
塾長 横洲 建二
伝統と実績の受験道場 佐鳴予備校
☎02-662-5194 (FAX.5195) バイオハウス 5F
095-284-2232 (日本人直通) 送迎あり
sanaru0067@gmail.com 地図D-6
詳しくはこちらをご覧ください https://sanaru-bangkok.com

帰国受験なら ハイパー個人塾 ネクサス MEIRIN
2020年 高校入試合格実績
都立日比谷、都立青山、早大学院(2)、早稲田実業(2)、早大本庄、ICU(3)、中大附属、中大杉並(2)、青山学院(2)、都立国際(2)、三田、日野台、青稜(2)、明中八王子、桜美林(2)、国学院(2)、安田学園、文化学園杉並、武蔵野大学、市川(2)、昭和学院秀英、成蹊、山手学院(理数1、普通1)、開智埼玉(2)、立教新座、客浜学園、淑徳与野、下妻第一、土浦日大（特待7、特進10、普通15）、桐蔭学園(2)、八千代松陰、英和（特進文理）、専大松戸(2)、北杜市立・甲陵、愛知県旭丘(2)、岡崎(2)、刈谷(2)、千種、豊田西(5)、東海、滝(2)、名古屋(2)、刈谷北、静岡、富士、津山高専、同志社国際(2)、立命館宇治(5)、立命館コア、近大附属、関西大倉、立命館慶祥(SP3、普通12)、札幌市旭丘、日大三島(2)、専明学院(2)、駿台甲府、早稲田佐賀、前橋・第一、九州学院(2)、大曲、豊橋東、早稲田シンガポール(9)、知水館バンコク(14) 他、多数合格 （過去6年間の実績）

2学期生 募集
2週間無料体験
入塾金半額
10月末まで
帰国受験のことならお任せ下さい!
●中学ヴィクトリーコース（難関校受験）
●小学・中学ウインコース（基礎～標準のコース）
●小学総合英語コース（ネイティブ+日本人の指導）
※英検1～5級、インター入試対策含む
●英検コース（英検合格のためのプログラム）
●実践英会話コース（ネイティブによる指導）
●インターコース・小論文コース（日本の勉強のフォロー大学受験）
●個人指導コース（基礎～ハイレベル、日程調整も可）
日能研リーグ NICHINOKEN LEAGUE
バイオハウス3F ソイ プロムナット 地図D-6 ソイ プロムシー ソイ39 スクンビット通り BTSプロンポン
創立24周年 長年のノウハウを活かした授業と指導 ぜひ、お問合せください
ネクサス明倫 スクンビット39 バイオハウス3F
☎02-262-0768 FAX.02-262-0769
www.meirinkan.com info@meirinkan.com

備えあれば患いなし!! 正しい情報で家族を守る

タイの病院事情 決定版 2021

▼タイの気候と**かかりやすい病気**
熱帯モンスーン気候はココに注意!!

▼日本と**医療の違い**受診時のポイント
なんとホテル並み!? 私立病院のホスピタリティが高すぎる
ココが違う!! 初診から支払いの流れ

▼コロナだけじゃない
肝炎 破傷風 ワクチンも
予防接種で防げ!! 感染リスクが高い病気はコレだ!!





日本とは大違い!! 高額な診療費・治療費に備えよ

タイの医療保険事情 知っておくべき 5つの基礎知識

保険の活用

海外旅行障害保険で **キャッシュレス** 診察

クレジットカード付帯保険 を使うには?

日本の **国民健康保険** タイの **社会保険** **民間医療保険**



WEBを見れば安心

答えはいつもココにある

WiSE DIGITAL

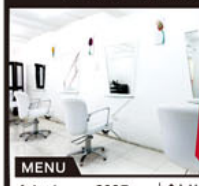
生活もビジネスも解決!

2021年 最新版

タイの市販薬&サプリ100選

WiSE DIGITAL

GPA HAIR
TOKYO PARIS BANGKOK



ワイズ読者限定 新規のお客様 10%OFF
すべてのお客様に ソーダケア サービス施術

MENU
◆カット …… 800B～
◆パーマ …… 1,800B～
◆カラー …… 1,500B～
◆トリートメント …… 1,200B～
◆縮毛矯正(カット込)…3,500B～
◆[男性限定]カット&スキャルプヘッドスパ …… 1,200B

要予約 カード不可
02-259-8097 084-316-8608
営 10:00~18:00(木曜定休) 住 スクンビット・ソイ 33/1 地図 D-6
フジスーパー1号店のあるソイを入って50m左側

Takara IVF Bangkok 宝IVFバンコク
不妊治療センター
体外受精 250,000B(薬込み)
無料で1年間凍結
日本語でお答えします
092-293-9164
休診日:日
www.takaraivfbkk.com @takaraivfbkk

URU SALON HAIR CLINIC



カット 1,200B
(シャンプー・ブロー込み)

圧倒的リピート率!
髪と頭皮ケアのプロがつくる
男髪 メンズヘア

ウルサロンの感染対策
- 施術スタッフはマスク + フェイスシールドを着用
- お客さま毎にシートやセット面、シャンプー台、カットクロスの消毒、閉店後の消毒剤散布
- 定期的な換気による空気の入れ替え
- 週に一回スタッフのコロナ検査を実施
- 1日のご予約数の制限
- ご家族で来店されても安心の、完全個室を完備(無料)

LINE予約 毛髪診断士が常駐しています
- 髪と頭皮の健康を第一に考えた髪型のデザイン
- まずは丁寧なカウンセリングからスタート
- 髪や頭皮の状態に合せたオーダーメイド施術

髪の悩み別の「オーダーメイドの髪型」
1 薄毛・抜け毛を気にしている
2 円形脱毛症になってしまった
3 くせ毛で似合う髪型がわからない

ご予約は 日本語でどうぞ 080-004-9066 11/3 スクンビット43(ソイ入り口から250m) 9:00-最終予約18:00まで(火曜休)
urusalon メニュー・価格・地図・スタイリストなどの詳しい情報、ブログはウェブから!! → ウルサロン www.uru-salon.com

帰国後の小学校受験・編入受験準備を万全に!
こぐま会 新年度授業 11月~開講!!
来春年中・年長になるお子さま対象
入会希望の方は「考える力発達診断テスト」を無料で受講できます! (期間:10/26▶10/30)
募集定員 各クラス5名

ワンストップ複合型習い事スクールの決定版!
学びの王国 NEWS NEW EDUCATION WORK SHOP
ロボット プログラミング初級 水曜 16:30-17:30
日本語 おうさんクラス インター生オススメ!! 金曜 16:30-17:20
NEWS 作文倶楽部 火曜 16:30-17:20 土曜 14:10-15:00
NEWS ニュース検定倶楽部 土曜 15:10-16:00
NEWS ちびっこぷ かきかた・LEGO・立体・数 そろばん・工作など 週替りで学習!

小学生の学習を少人数で1人ひとりみっちり指導
KOKUDAI Kids 小2 2名募集中 小4 3名募集中 小5 3名募集中
中学受験・中学生の個別指導も募集中!
他塾併用・ピンポイントでの学習強化に最適です
その他学年・個別指導をご希望の方はご相談ください

こぐま会
学びの王国 NEWS NEW EDUCATION WORK SHOP
KOKUDAI Kids
お問い合わせはこちらから
LINE
ID : thaikokudai
Sukhumvit soi39
バイオハウス2F
地図 D-6

10月10日 いただきました

深田恭子



女優の深田恭子(38)が10日、都内で行われた主演映画「劇場版 ルパンの娘」(15日公開)の公開直前イベントに登場した。

19、20年に放送された泥棒一家"Lの一族"の活躍を描くドラマシリーズの続編。一族でありながら普通の生活を夢見る主人公を演じた深田は、大人びた発言を連発する娘役の小畑乃々(10)にメロメロで「乃々ちゃんになりたい。かわいらしさとか、乃々ちゃんすべてを盗みたいです」と願望を明かした。

「10月10日=てんとう」の語呂合わせで、日本記念日協会がこの日を劇中に登場するてんとう虫カーの名前を借りて「てんとう虫3号の日」に認定したことも発表。驚いた表情の深田は「10月10日をいただいてしまいました。Lの一族として大切にします」と笑顔を浮かべ、夫役の瀬戸康史(33)は「盗めないものはないんですね」と笑わせた。

ポンサク歯科
10年以上の経験豊かな医師日本人向けに行う安心治療
歯科矯正 インプラント 歯石取り 小児歯科 虫歯治療
お気軽にご相談ください!
TEL.02-261-6400、02-261-6401 地図 D-7
営業時間 9:00~20:00(月~土) 10:00~16:00(日)
46/6 Sukhumvit 49 Rd., Klongton-Nua, Wattana, BKK 10110 ビマーン49ビル(ウィラマーケット向かい)
VILLA MARKET ビマーン49ビル フジスーパー ソイ39 ソイ49 BTSプロンポン スクンビット通り

デンタルワイズ歯科クリニック
Dental Wise
Dr.NAPONG PUAPORNPONG(ナポン・アアポーンポン医師、院長)
日本人の皆様方のための矯正治療と審美治療でナンバー1の歯科医院
ニューヨーク大学卒業後、特に歯列矯正の分野を専門とし、「インビザライン ダイヤモンドプロバイダー」です。またナポン医師はクリニックの院長であり、全体を総括しています。
日本人通訳がご予約・ご相談に対応。日本語であらゆる歯科治療が受けられます。
● 日本の保険請求について、サポート致します。
● タイ国社会保険が使えます。
万全のコロナウイルス対策を行っています
インザライン クリア アライナー
invisalign iTero 5D
最新・安全なスキャナーで、インビザライン矯正の効率を高めます
デジタル3Dモデルで歯型の採取は不要
分割払い 3回 通常 190,000B
● 現金 153,000B
● クレジットカード 163,000B
分割払い10回
● クレジットカード 173,000B
最短期間で新しい笑顔に! AcceleDent OPTIMA
インビザラインのパッケージと一緒にご購入頂くと 通常 42,000B 35,000B
FAST SAFE GENTLE
学生の方を対象に 特別割引!!
学生証をご提示いただくとインビザラインのプロモーション価格から 6,000B 割引いたします! インビザライン用ケースをプレゼント!
New! プロモーション 2021年10月31日まで
インプラント&ジルコニア・クラウン
最新3D-CTスキャンでより安心で精密に
経験のあるインプラント専門医師が対応します
IMPLANTS
straumann
通常 85,000B
● 現金 78,500B
● クレジットカード 81,000B
ASTRA TECH DENTAL
通常 85,000B
● 現金 77,000B
● クレジットカード 79,500B
HIOSSEN IMPLANT
通常 55,000B
● 現金 48,500B
● クレジットカード 50,000B
1回のインプラントで4本以上の歯を施術される場合 さらに3%割引します!
Emaxベニア
1回で4本以上の歯を施術される場合
通常 18,000B/本
● 現金 14,500B/本
● クレジットカード 15,000B/本
Zoom! 歯のホワイトニング
PHILIPS ZOOM! WHITESPEED
アメリカで最も人気の施術
45分間で白い歯に!
タイでは貴重な「ZOOM」プロバイダー認定証
「NO.1ベストホワイトニングクリニック」に認定されました。(topbestbrand.com/topthaiclinic.com)
● 現金 8,300B ● クレジットカード 8,700B
特別特典ゲット
白さを保つためのホームホワイトニング
「プライト・ケア・キット」がお得!
通常3,900B ▶ 3,000B
ホワイトニングトレーセット + Zoomのシリンジ1本
099-838-1833 日本語通訳直通 086-412-2828/02-392-2628 日本・英・タイ dentalwiseclinic.jp @dentalwise-jp
平日10:30~19:30、土日9:30~18:30 www.dentalwiseclinic.com/jp トンロー・ソイ3と5の間(BTSトンロー駅より徒歩5分) 地図 E-7

[DragCura]は
タイ初のオーラルケアとデンタル製品のセレクトショップ。歯科医のトレーニングを受けた専門家が世界中のトップブランドをご紹介します
日本のバイオテクノロジーの粋を集めて開発された歯磨き粉。フッ素や化学物質を含まず、100%天然抽出された成分のみを使用。口中のバクテリアを効果的に分解します。体にも環境にも優しく、飲み込んでしまっても安全です。
MADE IN JAPAN
「ORALPEACE」は
年齢や性別を問わず使用できます
口腔と歯のケアは重要
バクテリアが虫歯や口臭を引き起こさないように、オーラルピースを使用して口腔の健康を守りましょう!
ORALPEACE
現在、エムクォーティエをはじめ、タイ国内にあるDragCura10店舗で販売しています
www.dragcura.com Oralpeace Thailand

日本語通訳常駐で安心♪ お子様からご年配の方までアットホームな歯科医院
トンローで、在タイ日本人の歯の健康を守り続けて19年
95%の患者さんが日本人です。
虫歯 親知らず 小児歯科 根幹治療
歯石除去 歯周病治療 義歯・入れ歯 歯科矯正
インプラント 口腔外科 ホワイトニング 定期検診
トンロー13の入口「ホームプレイスビル2F」
ベッフリー通り
日本村 トンローソイ13 スクンビット通り BTSトンロー
専門医による安心の治療、お悩みはお気軽にご相談ください。
最新技術の歯科矯正 インビザライン invisalign
敬愛歯科
02-712-7430 / 065-914-7955(日本語)
Home Place Bldg, 2階、トンロー ソイ13 地図 D-7
【月・火・金】10:00-20:00 【土】9:00-20:00 【日】9:00-18:00 【木・木】休診日
www.ki-dentalclinic.com kidentalclinicthonglor@gmail.com LINEでお問い合せ

インビザライン invisalign
20%OFF
分割払い10回
透明で目立たない歯科矯正
ライト 140,000B ▶ 112,000B
モデレート 170,000B ▶ 136,000B
コンプリヘンシブ 200,000B ▶ 160,000B
※2021年10月末日まで
富士JDC歯科医院 インプラントセンター FUJI JDC
東京医科歯科大学卒の医師が在籍 日本人向けクリニック
日本人常駐
http://fujijdc.com/ 詳しくはこちら
クラブタイランド・CITI RESORT 日本人会 割引特典
CITI RESORT 39店
住 フジスーパー2号店上(3階)
休 なし P あり 地図 C-6
☎02-662-2645
プロンポン駅前店
住 スクンビット・ソイ33/1 B.N.ビル4階(1階ロビンフット)
休 なし P なし 地図 D-6
☎02-662-3532
営業時間(両店共通)
月~金 10:00~20:00(最終受付)
土・日 09:00~20:00(最終受付)

日本人の患者様を治療して19年
日本人スタッフ常駐(田中)
Green Dental Clinic JP グリーンデンタルクリニック
JPグリーンデンタルクリニック
審美歯科 虫歯治療 矯正治療 ホワイトニング
★インプラント専門センター 3Dスキャン完備
★電子顕微鏡による根管治療
★矯正治療 インビザライン
東京医科歯科大学の医師と連携しています
特別価格プロモーション
2021年9~12月末日迄
ドイツ製 SICインプラント
20%off
通常90,000B ▶ 72,000B
ご予約はお早めに 数に限りがありますので、なくなり次第終了します
アティパン院長
平日▶17時半~21時
土日祝▶ 朝9時~21時
詳しくはHPも御覧ください http://www.jpgreen-dental.com 検索
動画で紹介
お問い合わせは日本語でどうぞ 02-662-6630 091-778-3672
<月~金>11:00 - 21:00 / <土日祝>10:00 - 21:00
jpgreendental@gmail.com 9 2nd Fl., Miracle Mall, Sukhumvit Soi 41
JP Green Dental jpgreendental
タクシーの運転手さんにお見せください
地図E-6 駐車場完備 ミラクルモール2F
BTSプロンポン スクンビット通り

Japan's No.1 Miso company
since1854 marukome



WEEKLY WiSE
美食倶楽部
おいしいは、みんなを笑顔に



和風ドレッシング 230g

mishima
おいしさプラス ゆかりで Cooking

『ゆかり®』ならではの風味と彩りで、
冷製茶碗蒸しがグンと美味しくなりました。



冷たい茶碗蒸し梅ゆかりあんかけ

材料4人分

生地	①鶏卵	2個	あん	⑤出汁	90g
	②出汁	240g		⑥みりん	5g
	③みりん	7.5g		⑦うす口醤油	5g
	④うす口醤油	3.7g		⑧片栗粉	3g
				⑨ゆかり	3g
				⑩梅干し	1個



1【生地を作る】



ボウルに①を割り入れて溶きほぐし、②③④を加えてよく混ぜる。その後、目の細かいザルや茶こしなどで漉す。

2



器に入れ、表面の泡を消してからアルミホイルで蓋をする。

3



深めの鍋に網をのせて水を注ぎ、即席の蒸し器をつくる。沸騰させたら2を入れ、8分間蒸す。その後、冷蔵庫で30分以上よく冷やす。

4【あんを作る】



鍋に⑤⑥⑦を合わせ、⑧を加えてよく混ぜながら弱火にかけ、とろみをつける。

※粉っぽくならないために根気よく1分以上かき回す。

5



4が冷めたらゆかりを加える。

6



冷蔵庫でよく冷やした3に、5をかける。種を取って粗く叩いた梅干しで表面を飾って完成。

Point ゆかりは熱によって変色してしまうので、必ずあんが冷めてから入れること!



三島のゆかり
お近くのスーパーでお買い求めください

「ゆかりの使い方はいろいろ」具材、スープ、調味料、おだし。
あなたの自由な発想に合わせて、お料理の幅がどんどん広がるレシピ公開中

mishima

鮨
SUSHI RIN
凛

TEL:02-662-2602
092-921-5729
スクンビット・ソイ31
RSU TOWER 4階 地図:D-6
BTSプロンポン駅から徒歩5分
スクンビット通りソイ31の角1階にカフェ(au bon pain)があるビルの4階
【ランチ】毎日 11:30~14:00
【ディナー】毎日 17:30~
開店時間はお問合せください
定休日 月曜日
【駐車場】RSU TOWER 駐車場利用可
チャイルドシート完備
完全個室5部屋完備
掘りごたつ、テーブル(2~12名様)
ルームチャージ無料
鮨凛 SUSHI RIN

コロナ速報配信中
毎日配信中
LINE
週刊ワイズ公式LINE
登録目標 10000人
あと1221人で達成 (10/7時点)



ずっとおいしい、いつもおいしい、笑顔がふえる、おいしさです。
カスタードナカムラ
La Pâtisserie-Pain Custard Nakamura
add Sukhumvit33/1 Bangkok フジスーパー並び
tel 0-2259-9630/9355 fax 0-2259-9631
open 毎日9.00-21.00 地図 D-6

おしえて?タイランド

街なかでよく見かける「リス」って?

リスは野生動物に分類されますが、人間の生活エリアでもよく見かける動物。国内の都市にも多く生息していますが、バンコクの街なかにいるリスは、「C.f. Floweri」という種類。16から成る亜種のひとつで、白系と黄色系のミックス、全身が赤っぽいもの、白っぽいもの、真っ黒なものなど、体毛の色は様々。バンコクにリスが多い理由は、公園や家が多くなり食べるものが豊富だからと言われています。そんな環境下で急速に繁殖し、すっかり都会の野生動物となりました。



住宅地に生息する野生のリス

ペットとして飼われるリスも

タイのリスはサイズもいろいろで、小型種は尻尾を除いた体長が10.5cm～12cmほど。中型種は同じく21cm～22cm。大型種は尻尾抜きの体長がおよそ40cmにもなるというから、かなりの大きさですね。これらのリスは1992年から野生生物保護法の下で大切に保護されているので、むやみに捕獲することはできません。ただ、一般的なペットとして飼われている種もあり、愛好家も多いようです。

皆様からの質問をメールで受け付けております。件名に「おしえてタイランド」と明記し、info@wisebk.comまでお送りください。









HOSHIZAKI THAILAND LIMITED

ペンギンマークで
お馴染みのホシザキ

冷蔵庫
製氷機
食器洗浄機

困ったら何でも
ご相談ください！

厨房機器なら
何でも
お任せ！

長期休業中から店舗再開に向け

厨房機器のメンテナンス・クリーニング等承ります。
またレンタルも行っておりますのでお気軽にご用命ください。

097-208-8508（小林、日本語）
koba@hoshizaki.co.th
096-804-3989（Thanakrit、タイ語、英語）
thanakrit@hoshizaki.co.th
www.hoshizaki.co.th
Hoshizaki-Thailand .Ltd
@hoshizakithailand
LINE



HOSHIZAKI (THAILAND) LIMITED

sushi
cyu
Carnival
yakiniku

皆様にご愛顧
いただき15年
日本直送のネタを
提供する本格寿司屋

ヤマカワシェフによる
おまかせコース
秋のメニューを
お楽しみください！



セントラルワールド店
10品コース 2,200B++
14品コース 3,300B++
18品コース 4,500B++

トンロー店、
エムクオーティエ店
10品コース 2,000B++
14品コース 3,300B++
16品コース 3,900B++



すべての単品メニューの
デイクアウトとデリバリーが 20%割引！
2021年11月30日まで実施中！

当店からプロモーションなどのお得な情報をお届けします。
LINE公式アカウントで友達追加をお願いします！
www.sushicyu.com

広告の提示で
大名天丼
プレゼント
※1,500B のご注文毎（全メニュー対象）



大海老が入った海鮮天丼（価格 440B+）

3店舗ございます。
電話番号のお掛け間違いの無いように確認願います。

トンロー店 リニューアルオープン 地図 D-7
02-713-8312 トンローソイ8
065-520-2306 【エイトトンロービル2階】
平日11:00～14:30、17:00～21:00
土日祝…11:00～21:00

セントラルワールド店 地図 C-3
095-485-8131 セントラルワールドデパート
065-731-4844 3F Atriumゾーン（スターバックスの正面）
毎日 11:00～21:00

エムクオーティエ・ヘリックス棟2階店 地図 D-6
02-003-6321
065-716-0450（個室も3室ご用意しております）
月～木 11:00～14:30、17:00～21:00
金～日 11:00～21:00

水道水は？ シャワーは？
タイの水事情



タイ生活
知って安心

WISE DIGITAL

再開と存続への感謝をこめて

営業再開感謝祭

耐えがたきを耐え、忍びがたきを忍び、やっと店内営業を再開することができました。しかし、まだまだ規制は続きます。限られた条件の中で、少しでもお客様に外食を楽しんで頂きたい。そんな再開と存続への感謝の気持ちを込めてお寿司を特別価格で奉仕致します。

にぎり寿司【20品目】
2貫 46B均一

包み寿司
一包み 56B均一



濃厚うに包み
本熟いくら包み
ねぎとろ包み



大福アイス
鯛焼き
三色団子

甘味
46B均一

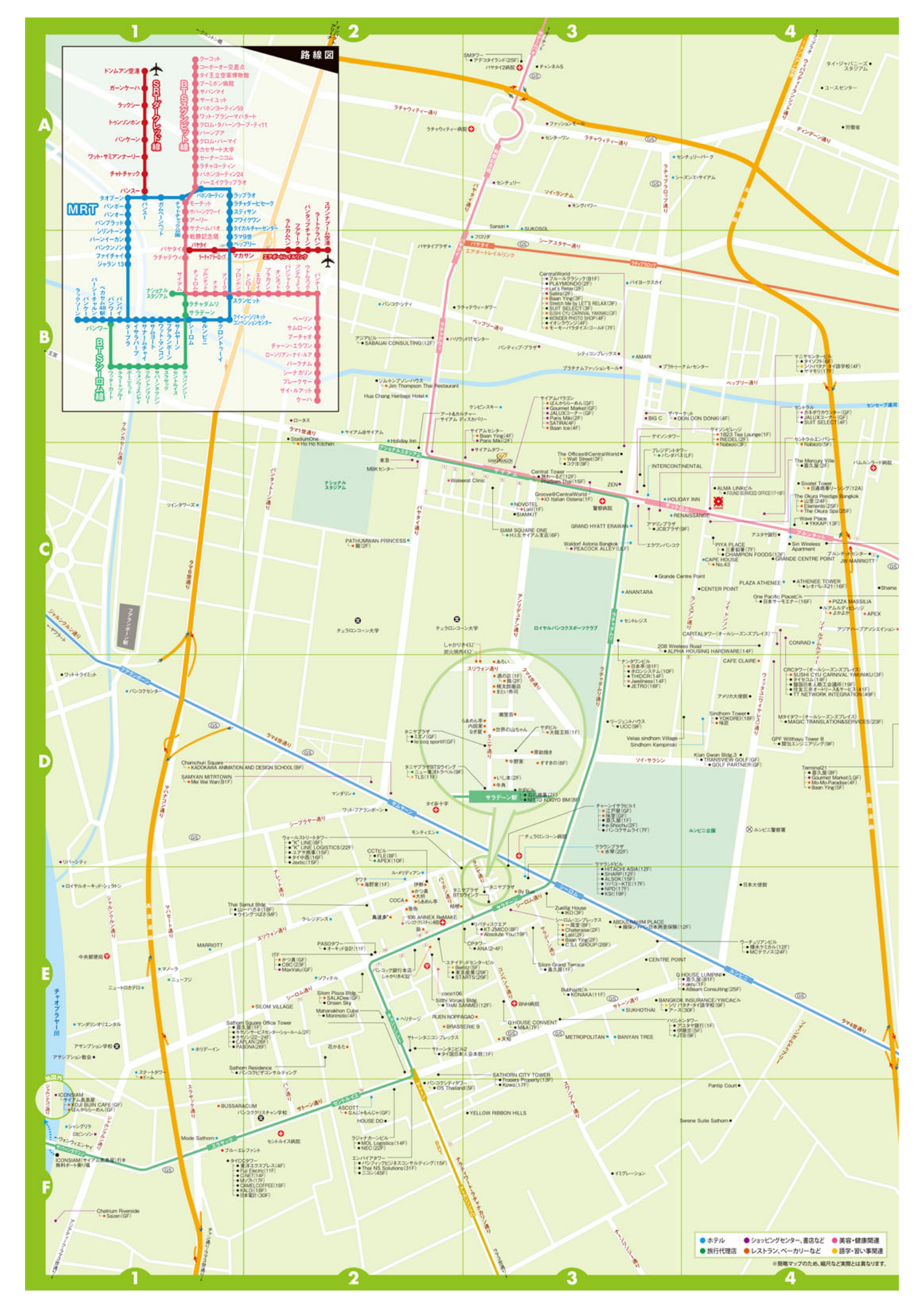


まぐろにぎり
サーモンにぎり
えびこ軍艦
あなごにぎり
たこにぎり
しめさばにぎり
いかにぎり
活〆えびにぎり
かにかまにぎり
こはだにぎり
開き帆立にぎり
イズミ鯛にぎり
いかゲソにぎり
サーモンはらすにぎり
たまごにぎり
つぶ貝にぎり
生えびにぎり
炙り金目にぎり
炙りしめさばにぎり
炙りサーモンにぎり

酒飯・晩酌処
寅次郎

スクンビット ソイ39店 Tel:02-261-5351～2
スクンビット ソイ26店（日本街） Tel:02-259-6075～6
ja.aroijapan.com/torajiro OPEN 16:00～21:00（規制により変更の場合もございます）




路線図
SRTダークレッド線
BTSシックンビット線
MRT
BTSシーロム線
ドンムアン空港
ガーンケーハ
ラックシー
トゥンソンホン
パンケーン
ワット・サミアンナーリー
チャトチャック
バンスー
タオプーン
バンポー
バンオー
パンブラッド
シリントーン
バーンイーカン
バンクンノン
ファイチャイ
ジャラン13
クーコット
コーホーオー交差点
タイ王立空軍博物館
プーミポン病院
サパンマイ
サーイユット
バホンヨーティン59
ワット・プラシーマハタート
クロム・タハーンラーブ・ティ11
バーンプア
クロム・パーマイ
カセサート大学
セーナーニコム
ラチャヨーティン
バホンヨーティン24
ハーエイクラプラオ
バホンヨーティン
ラップラオ
ラチャダーピセーク
スティサン
ワフィワン
タイカルチャーセンター
ラマ9世
ヘッアリー
マカサン
エアポートレイルリンク
スワンナプーム空港
ラートクラバン
バンタップ・プチャーン
ファターム
ラームカムヘン
モーチット
サパンクワーイ
アーリー
サナームパオ
戦勝記念塔
パヤタイ
ラチャプラーロップ
ラチャテウィ
ナショナルスタジアム
サイアム
ラチャダムリ
サラデーン
スクンビット
クイーンシリキット・コンベンションセンター
ペーリン
サムロン
プーチャオ
チャーン・エラワン
ローリアン・ナイルア
パークナム
シーナカリン
ブレークサー
サイ・ルアット
ケーハ
バンバー
ウトムスック
プチャパニ
バンジャーク
プラカノン
トンロー
エカマイ
アソーク
プロンポン
ナナ
チットロム
ルンピニ
シーロム
クロントゥーイ
バンワー
ヘカセム48駅
バーンチャーク
バンカー
ラックソーン
バンバイ
バンワー
ターサーイ
ターサーイプラプ
サムヤーン
プラトゥーナム
ワットマンコン
サパーンクワン
スラサック
サパーンタクシン
セントルイス
チョンノンシー
ワットドゥー
ウォンウィエンヤイ
ボーベット
ターサーイプルー
ワットアット
ラマ1世通り
ラマ4世通り
ラチャウィティー通り
ラチャプラロップ通り
シーアユタヤー通り
ディンデーン通り
ペッブリー通り
ラーマ6世通り
スクンビット通り
ルンピニ公園
ルンピニ警察署
チュラロンコーン病院
チュラロンコーン大学
ロイヤルバンコクスポーツクラブ
サラデーン駅
ホテル
旅行代理店
ショッピングセンター、書店など
レストラン、ベーカリーなど
美容・健康関連
語学・習い事関連
※簡略マップのため、縮尺など実際とは異なります。


5
6
7
8
A
B
C
D
E
F
WiSEマップ
PDFをスマホに保存
WiSE大型ラック設置場所
地図 D-6 フジスーパー1号店
地図 C-6 フジスーパー2号店
地図 D-7 フジスーパー3号店
地図 D-7 フジスーパー4号店
地図 D-6 紀伊國屋書店（エムクオーティエ）
地図 E-8 MaxValu（パークレーン）
地図 D-6 Gourmet Market（エムクオーティエ）
地図 D-8 DON DON DONKI
日本人学校
ラマ9世通り
ラマ4世通り
ラマ3世通り
ラマ1世通り
ラチャダーピセーク通り
ラチャプラロップ通り
ペッブリー通り
ソイ55（トンローー通り）
ソイ63（ナイチャイ通り）
ソイ71（フリーディパナムヨン通り）
スクンビット通り
ウィッタユ通り
ラーマ4世通り
ラーマ3世通り
ラーマ2世通り
ラーマ1世通り
ラーマ9世通り
ラーマ8世通り
ラーマ7世通り
ラーマ6世通り
ラーマ5世

Richline Account & Visa

サービス
●あらゆる会計業務
●退職者ビザの申請
●ビジネスビザ(NON-B)&労働許可証の申請(WP)
●結婚ビザの申請
●就学ビザの申請
●会社登記&登記内容の変更
●会計処理代行

※チョンブリ・ラヨーン地域でのサービスも始めました
℡081-553-6618(日本語)
02-259-2275(タイ語)
E-mail：richline2010@live.com
Richline Account & Visa Co., Ltd.

有資格日本語教師
弊校HP www.lse-th.com
第36回日本語教育能力検定試験
2022年パーフェクト合格コース
2021年11月開講
バンコク校 スクンビット・ソイ35
シラチャ校 ケープラチャホテル内
1レッスン(45分×3コマ)
全50レッスン(150コマ)
本試験:2022年10月23日(日)(予定)
試験地:日本国内主要都市
日本語教師を初めから丁寧に
新人日本語教師養成無料セミナーの開催について
詳しくはWiSEクラシファイドをご覧ください
2022年10月に受験できなかった場合は一年間の再受講が可能です(無料)
LSEアカデミー
☎02-005-9776
☎081-136-6158
support.nk@lse-th.com

日本宅配
バンコク市内お花の配達もお任せ下さい!
フレッシュマンゴー
フローズンフルーツセット
冷凍ドリアン
冷凍ライチ
胡蝶蘭 など
Fleur Classique
Tel 02-255-9802
Central World (D Zone・B1階)の花店「Fleur Classique」店頭でもお申込可能です

日本人コミュニティ
サークル
県人会
同窓会
日本人会
仲間をつくって楽しく♪
WEBで紹介

WiSE Classifieds
クラシファイドへの掲載は、ワイズデジタルのWEBサイトからのみのご応募となります。
www.wisebk.com/classified
※掲載の内容につきまして、弊社では一切の責任を負いません。予めご了承下さい。

WEBは無料、誌面は有料(2週間掲載)
クラシファイドの掲載申し込みは、WEBサイトはすべて無料、誌面への掲載は2,140バーツ(2,000+VAT)となります。掲載期間は2週間。文字数制限200文字。誌面掲載の場合、お申込み後、振込の入金確認書をご送付いただき、受付となりますので、お気をつけください。火曜日までに確認ができましたら、翌週発行号に掲載いたします。

バンコクライフ 楽しく! 便利に!

語学・習い事

経験ゼロから有資格日本語教師を目指す★バンコク校・シラチャ校

海外在住経験を活かし帰国後も活躍できる資格★新人日本語教師養成無料セミナー★弊校HPでも申込可★バンコク校(スクンビット35)10/23、24、25、30、31★シラチャ校(ケープラチャホテル)10/28、11/4★講座では第二言語習得論・文法・音声学・教授法等を学びます★日本国文化庁後援の日本語教育能力検定試験の合格は有資格日本語教師となる最短ルートです★外国語スキル不要★本帰国後も継続受講可。
電 02-005-9776
E support.nk@lse-th.com
H「LSEアカデミー」で検索
LSEアカデミーバンコク校
シラチャ校

ルビー先生の英語レッスン

ケンブリッジ大学英文学修士課程修了。35年以上の指導経験があり、多くの日本企業の幹部にも英語指導をしています。新旧生徒へのレッスンを10月より再開します。レッスンの申込みを受付しています。
E mrsruby@rocketmail.com(ミセス ルビー)

賃貸・不動産

Leluk (BTSプラカノン駅徒歩約3分) 2B
82SQM. 45,000B
プラカノン駅近の好立地物件。コンビニも近く、とても便利ですよ。
電 098-249-3401
E info@bkk-housing.com
Bangkok Housing Guide

NOBLE REMIX (BTSトンロー駅すぐ)
1B42SQM. 30,000B
バスタブ付き物件。BTSトンロー駅に直結なので、雨季のこの季節でも安心安全ですよ。
電 098-249-3401
E info@bkk-housing.com
Bangkok Housing Guide

バンコク生活をもっと快適に! もっと楽しく!
WiSE DIGITAL 2021
2021版 バンコク宅配事情
知ってて安心、使って便利!
食宅のススメ "食品宅配"
今がお得 部屋探し
ここがポイント
バンコクの洗濯事情
タイでペットと一緒に暮らす
害虫&虫除け対策のすゝめ
タイ生活で知っておきたい
知って得するリサイクルショップ活用術
バンコク街なか交通機関
新路線や延伸路線どんどん伸びるよどこまでも
タイの鉄道事情2021
列車でGO!
2021 決定版
タイでスーツを愉しむ!
これからのOFFICE 2021
働きながらカタチを変える
もっと働きやすく

毎日配信 コロナ速報
週刊ワイズ公式LINE 登録目標10000人
あと1209人で達成(10/14時点)
コロナで使うタイ語フレーズ
ผลเป็นลบค่ะ 陰性ですよ

10/4(月)▶31(日) 九州のうまかもんが勢ぞろい♪

九州フェア

海産物
- かつおたたき ฿140~
- かつおたたき ゆず香り焼 ฿120~
- カンパチ ฿360~
- はまち ฿1,440~
- ぶりかま ฿335~
- きびなご ฿105
- 銀だら切身 ฿128
- さわら切身 ฿85
- 赤魚切身 ฿83
- 塩さば ฿150
- いわし明太 ฿175
- しめさば ฿120
- あじたたき なめろう ฿328
- あじお刺身 ฿395
- 五島列島 あじ桜干し ฿250
- あじ開き ฿110

調味料
- うすくち しょうゆ ฿133
- うまくち しょうゆ ฿128
- 丸大豆 しょうゆ ฿350
- 白だし ฿330
- 無添加 白だし ฿158
- 無魚専料 ฿110

味噌
- 青唐辛子みそ
- ねぎみそ
- 金山寺みそ
- ごまみそ
- にんにくみそ
- 麦みそ
- 醤味噌パック各種 ฿98

和菓子
- おはぎ(あんこ・きなこ) ฿88
- 桜もち ฿95
- 紅はるかデザポテ ฿290

掲載は一部の商品です

業務用日本食材専門店

誠屋

TEL:02-258-1028
FAX:02-258-1030 8:30~20:00

専用駐車場完備!1時間まで無料!!

毎度ご利用頂き有難うございます。この度、当店は下記場所へ移転しました!
皆様のご来店を心よりお待ちしております

BTSトンロー スクンビット通り
Soi51 Soi49 Soi49
NEW SHOP
サミティベート病院 STARBUCKS フジスーパー4号店

https://makotoya-thailand.com 地図 D-7

9月1日~10月30日までの特売品

バンコクの三河屋さん! 株式会社アサンサービス

お酒の宅配

www.asanservice.co.th
www.facebook.com/asanservicecoltd
Tel:02-712-9790 Fax:02-712-9794

ご注文方法 ▼ 電話/FAX/ホームページ
地図 E-7
350฿よりご自宅までお届けします。配送エリア:スクンビット、エカマイ(その他のエリアの方はご相談下さい)

株式会社アサンサービス
注文受付 10:00~18:00(当日配送希望)
営業時間 10:00~19:00 休業日 日曜日およびタイ祝日
40/1 Sukhumvit Soi 53 (Thonglo 1), Klongtan-Nua, Wattana, Bangkok 10110

- シンハビール缶(24本) 通常価格:966฿ ฿880 タイの代表ビール
- アサヒスーパードライ缶(24本) 通常価格:1,152฿ ฿990 日本の代表ビール
- 黄桜 辛口一献(2L) 通常価格:800฿ ฿680 みんなで宴会を飲みましょう!
- 新発売 キリンビール缶(24本) 通常価格:1,560฿ ฿1,536 横浜の白ビールが新登場!
- (芋)黒伊佐錦パック(1.8L) 通常価格:1,530฿ ฿1,400 芋好きさんへ 家飲み用
- (麦)博多の華パック(1.8L) 通常価格:1,175฿ ฿1,100 麦好きさんへ 家飲み用
- BLACK NIKKA RICH BLEND(700ml) 通常価格:1,400฿ ฿1,300 新発売 ニッカウイスキー
- BLACK NIKKA DEEP BLEND(700ml) 通常価格:1,530฿ ฿1,430 新発売 ニッカウイスキー

感染防止策

現金に触れない
インターネットバンキングを
推奨しています

簡単3ステップ
①QRコードスキャン
②金額入力
③送金!

お振込完了後、完了画面を
メール・SNSでご送付頂くか
配送スタッフへご提示ください

実施中

バンコクの洗濯事情 2021
WiSE Digital

ヤマモリ(タイランド)は
海外で初めて醤油の
JAS(日本農林規格)
認定を受けた安心・安全な
商品をお届けします

Japanese Quality yamamori
TEL:02-652-0561
FAX:02-652-0563

新商品
和風玉ねぎドレッシング
すりおろしの玉ねぎが
たっぷり入った和風テイスト
さっぱりとした味わいながら、
玉ねぎの甘みが効いており
焼肉のつけだれなどにも◎

10月20(水)日▶21(木)日の お買い得品!

- シチュー用じゃがいも 通常40B 1pack 38B
- ゴールド キウィ 4個入 通常130B 1pack 118B
- たこぶつ切り 通常580B 1kg 528B
- 豚ロースしゃぶしゃぶ 通常350B 1kg 318B
- 鶏ドラムスティック 通常88B 1kg 80B

10月22(金)日▶24(日)日の お買い得品!

- 白菜 通常108B 1kg 98B
- パパイヤ 通常80B 1kg 75B
- サーモン刺身 通常1,250B 1kg 1,125B
- 豚ロース焼肉 通常350B 1kg 318B
- <S-Pure>鶏皮無しむね正肉 通常140B 1kg 130B

10月25(月)日▶26(火)日の お買い得品!

- レタス 通常170B 1kg 158B
- アボカド 通常115B 1pcs 88B
- <紀文>ちくわ 通常54B 1pack 52B
- 豚挽肉 通常340B 1kg 328B
- 牛挽肉 通常450B 1kg 438B

10月20日(水)から10月26日(火)を通して全店共通のお買い得品

- 〈S&B〉ゴールデンカレー 中辛 通常128B 198g 108B
- 〈yamamori〉焼肉たれ 中辛 通常118B 500ml 108B
- 〈ニコニコのり〉味のり 味銀10束 通常79B 4.16g×10 72B
- 〈COZZO〉JELLY蒟蒻 ブルーベリー、ピーチ、ライチ 通常48B 160g 39B
- 神戸物産 冷凍讃岐うどん 通常99B 5食入 85B
- 〈マルハニチロ〉コーングラタン 通常55B 110g入 42B
- でん六 人気の豆 大集合! 海味鮮 通常140B 5袋入 126B
- でん六豆、えびピー、いかピー ポリッピー4種のチーズ味 ポリッピースパイス 海味鮮 通常80B 59B
- FUJI 1,2 ONLY 〈三幸製菓〉野菜入りみそ汁の具(具材のみ) 通常92B 12杯分 75B
- WEEKEND SALE 10月23日(土)・24日(日) 〈yamamori〉すき焼きたれ 通常119B 500ml 92B
- 〈FUTABA〉バニラモナカ 通常36B 110ml 25B
- 〈花王〉アタック リセットパワー、バイオEX 通常350B 800g 295B / 通常330B 900g 278B
- 〈farcent〉Drain opener パイプハイター 粉、液体 通常47B 65g 39B / 通常135B 1000ml 119B
- 〈farcent〉Dehumidifier 温気取り 各種、Chachoal(炭) 通常55B 450ml 45B / 通常59B 450ml 45B
- NEW ITEM kodawari おにぎり エビマヨサラダ 60B

ハロウィン イラストイベント実施中!
店頭でお配りしている専用イラスト用紙に、"ハロウィン"にちなんだイラストを描きお持ちいただくと、先着で参加賞をプレゼント♪
用紙・参加賞は数に限りがありますのでお早めにどうぞ!
ハロウィン限定パッケージのお菓子も各種、数量限定販売致します!
(いただいたイラストは11月中旬頃より店頭で掲載いたします。また、イラストの返却はいたしません。)

ポイントアップキャンペーン実施!
ボーナスカードをお持ちのお客様を対象に
ポイント2倍(年内の)毎月10日
ポイント5倍 10月の毎週日曜日
※ボーナスカードはサービスカウンターにてお作りいたします。
その際、パスポート番号やご住所などをご記入いただきます。
※ポイントアップキャンペーンは中止・変更となる場合もございます。ご了承下さい。

10/21(木) 酒類販売禁止
タイ国法律により
10/21(木)は終日お酒類の販売を休止させていただきます。
ご了承下さい。

UFM Fuji Super
UFMフジスーパー
www.ufmfujisuper.com
年中無休

1号店 Sukhumvit 33/1 TEL:0-2258-0697~9
2号店 Sukhumvit 39 Prompong TEL:0-2662-1250~5
3号店 Sukhumvit 39 Soi Prom Sri1 TEL:0-2261-9901~2
4号店 Sukhumvit 49 TEL:0-2204-1300~4

UFMフジスーパー2号店 SUPALAI PLACE Gas Station UFMフジスーパーEXPRESS UFMフジスーパー1号店 BTSプロンポン駅 UFMフジスーパー4号店 BTSトンロー駅

WISE [週刊ワイズ] No.787 ISSUE DATE 26/06/2021 毎週水曜日発行

タイ⇔中国

クロスボーダー トラックサービス

小さな貨物から大型貨物まで、競争力のある価格にて提供!

❶ チャーターサービス(FTL)

フルコンテナのお荷物を、工場から各お客様へダイレクト輸送

❷ 混載サービス(LTL)

コンテナ1本には満たない少量のお荷物の発送に最適

その他のサービス

- 電子錠(E-lock)、監視カメラ(CCTV)付き
- 指令センターが24時間モニタリング
- トランジット配送サービス
- 定刻出発のスケジュール(LTL)
- GPSでリアルタイムに貨物追跡



詳細は右記までご連絡ください

sales@yamatothai.com (日本語、英語可)

国際物流の経験者募集

問い合わせ・詳細は下記アドレスまで(日本語)

海外引越もクロネコヤマトで!!

海と空を飛び越えて世界中とあなたをつなぎます。
まかせて安心のクロネコヤマトの海外引越!



ヤマト運輸(タイランド)

TEL 02-369-3400 AM8:30～PM17:30

E-MAIL moving@yamatothai.com

日本人スタッフ9名がお電話お待ちしております

※日曜日、祝日はお休みです。

RyDEEN Co., Ltd.
25th Fl., Emporium Tower, Unit 25/8, 622 Sukhumvit Rd., Bangkok 10110
Tel: 02-261-3100 Fax: 02-261-3103
日本人直通 081-701-3286 info@wisebk.com
ติดต่อคนไทย 089-895-2037 sales_th@wisebk.com